

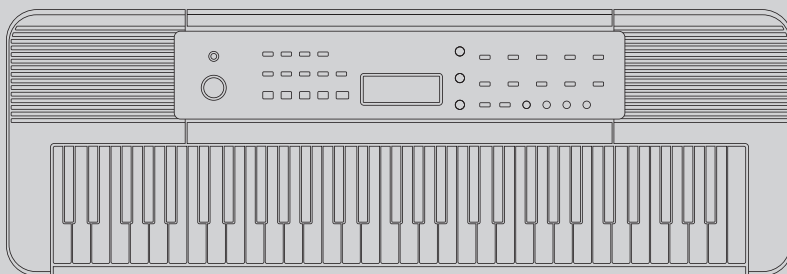
---

ЦИФРОВОЙ КЛАВИШНЫЙ ИНСТРУМЕНТ  
**РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ**

---

— **PSR-E273**

— **YPT-270**



Перед эксплуатацией инструмента ознакомьтесь со сведениями в разделе «ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ» на стр. 3–4.



# ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

## ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ, ПРЕЖДЕ ЧЕМ ПРИСТУПАТЬ К ЭКСПЛУАТАЦИИ

Храните это руководство в надежном и удобном месте, чтобы можно было обращаться к нему в дальнейшем.

### Для блока питания



#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Этот блок питания можно использовать только с электронными инструментами компании Yamaha. Не используйте его для других целей.
- Предназначен для использования только в помещениях. Не используйте в условиях высокой влажности.



#### ВНИМАНИЕ

- Перед настройкой убедитесь, что доступ к используемой розетке не затруднен. При возникновении какого-либо сбоя или неисправности немедленно отключите питание выключателем на инструменте и отсоедините блок питания от электросети. Учтите, что когда блок питания подсоединен к электросети, минимальный ток присутствует, даже если выключатель питания находится в выключенном положении. Если инструмент не используется в течение длительного времени, отсоедините кабель питания от розетки электросети.

### Для инструмента



#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Во избежание серьезных травм или даже смерти вследствие удара электрическим током, а также во избежание короткого замыкания, повреждения оборудования, пожара и других инцидентов, всегда соблюдайте основные правила безопасности, перечисленные далее. Эти правила включают в себя, в частности, следующие меры.**

#### Источник питания / блок питания

- Кабель питания не должен находиться рядом с источниками тепла, такими как нагреватели и батареи отопления. Кроме того, не допускайте перегибов и других повреждений кабеля. Не ставьте на него тяжелые предметы.
- Используйте только напряжение, соответствующее параметрам инструмента. Нужно напряжение указано на заводской табличке на инструменте.
- Используйте только указанный тип блока питания (стр. 22). Использование неподходящего блока питания может привести к его перегреву или к повреждению инструмента.
- Периодически проверяйте сетевую вилку и очищайте ее от накопившейся пыли и грязи.

#### Не открывать

- В инструменте нет компонентов, подлежащих пользовательскому обслуживанию. Не открывайте инструмент, не пытайтесь его разбирать или каким-либо образом модифицировать его внутренние компоненты. При возникновении неисправности немедленно прекратите эксплуатацию и обратитесь за помощью к специалистам центра технического обслуживания корпорации Yamaha.

#### Бережь от воды

- Не допускайте попадания инструмента под дождь, не пользуйтесь им рядом с водой, в условиях сырости или повышенной влажности. Не ставьте на него емкости с жидкостями (вазы, бутылки или стаканы) во избежание их пролива и попадания в отверстия инструмента. В случае попадания жидкости, например воды, в инструмент немедленно выключите его и выньте кабель питания из розетки. Затем обратитесь за проверкой инструмента к специалистам центра технического обслуживания корпорации Yamaha.
- Никогда не вставляйте и не вынимайте вилку инструмента мокрыми руками.

#### Бережь от огня

- Не ставьте на инструмент предметы, являющиеся источником открытого огня, например свечи. Они могут упасть и вызвать пожар.

#### Батарея

- Следуйте указанным ниже правилам безопасности. Их несоблюдение может привести к взрыву, возгоранию, перегреву или вытеканию электролита из батарей.
  - Не пытайтесь нарушить целостность батарей или разобрать их.
  - Не бросайте батареи в огонь.

- Не пытайтесь перезаряжать батареи, не предназначенные для этого.
- Храните батареи отдельно от металлических предметов, таких как ожерелья, заколки, монеты и ключи.
- Используйте только батареи указанного типа (стр. 22).
- При установке новых батарей следите, чтобы они были одинакового типа, одинаковой модели и от одного производителя.
- Всегда устанавливайте батареи согласно маркировке, соблюдая полярность.
- Вынимайте батареи из инструмента в случае их разрядки, а также если инструмент не будет использоваться в течение длительного времени.
- При использовании никель-металл-гидридных аккумуляторных батарей следуйте прилагаемым к ним инструкциям. Для зарядки используйте только указанное зарядное устройство.
- Храните батареи в недоступном для детей месте, поскольку дети могут случайно их проглотить.

- Если батареи все же протекли, избегайте контакта с вытекшим электролитом. В случае попадания электролита в глаза, рот или на кожу немедленно смойте электролит водой и обратитесь к врачу. Электролит — это едкое вещество, способное вызвать потерю зрения и химические ожоги.

## Внештатные ситуации

- При возникновении какой-либо из описанных ниже проблем немедленно выключите инструмент и отсоедините его от электросети. (В случае использования батарей извлеките их из инструмента.) Затем обратитесь за проверкой устройства к специалистам центра технического обслуживания корпорации Yamaha.
  - Износ или повреждение кабеля питания или вилки.
  - Необычный запах или дым.
  - Попадание в корпус инструмента посторонних предметов.
  - Внезапное пропадание звука во время эксплуатации инструмента.
  - Трещины или разрывы на инструменте.



## ВНИМАНИЕ

**Всегда соблюдайте приведенные далее основные правила безопасности во избежание нанесения серьезных травм себе и окружающим, а также повреждения инструмента и другого имущества. Эти правила включают в себя, в частности, следующие меры.**

### Источник питания / блок питания

- Не подключайте инструмент к электрической розетке через разветвитель. Это может привести к снижению качества звука инструмента и перегреву розетки.
- При отсоединении сетевой вилки от инструмента или розетки беритесь за вилку, а не за кабель. Иначе можно повредить кабель.
- Отключайте инструмент от электросети, если он не будет использоваться в течение длительного времени, а также во время грозы.

### Место установки

- В целях предотвращения случайного падения инструмента избегайте его неустойчивого положения.
- Перед перемещением инструмента отсоедините от него все кабели во избежание их повреждения или получения травм в результате спотыкания.
- При установке инструмента убедитесь в том, что используемая розетка легкодоступна. В случае какого-либо сбоя или неисправности немедленно выключите инструмент и отсоедините кабель питания от розетки. Выключенный инструмент продолжает потреблять электроэнергию на минимальном уровне. Если инструмент не используется длительное время, отсоедините кабель питания от электросети.
- Используйте только подставку, предназначенную для данного инструмента. Для крепления подставки используйте только прилагаемые винты. В противном случае возможно повреждение внутренних компонентов инструмента и его опрокидывание.

### Подключения


- Перед подсоединением инструмента к другим электронным компонентам отключите их питание. Перед включением или отключением любых компонентов установите минимальный уровень громкости.
- Убедитесь, что на всех компонентах установлен минимальный уровень громкости, и во время игры на инструменте постепенно увеличьте громкость до нужного уровня.

### Меры безопасности при эксплуатации

- Не вставляйте пальцы и руки в отверстия инструмента.
- Никогда не вставляйте и не роняйте бумагу, металлические и прочие предметы в отверстия на панели и клавиатуре. Это может привести к получению травм, нанесению их окружающим, повреждению инструмента и другого имущества, а также к отказу инструмента во время эксплуатации.
- Не облокачивайтесь на инструмент, не ставьте на него тяжелые предметы и не применяйте чрезмерную силу при обращении с кнопками, выключателями и рычагами.
- Не следует пользоваться инструментом или наушниками при высоком или некомфортном уровне громкости в течение длительного периода времени во избежание необратимого повреждения слуха. При ухудшении слуха или звоне в ушах обратитесь к врачу.

Корпорация Yamaha не несет ответственности за повреждения, вызванные неправильной эксплуатацией или модификацией инструмента, а также за потерянные или испорченные данные.

Всегда выключайте инструмент после окончания работы.

Даже если переключатель [  ] (Режим ожидания / Вкл.) находится в положении режима ожидания (подсветка ЖК-дисплея выключена), инструмент продолжает потреблять электроэнергию на минимальном уровне.

Если инструмент не используется длительное время, отключите кабель питания от сетевой розетки.

Утилизацию использованных батарей необходимо выполнять в соответствии с действующим местным законодательством.

## DMI-7 3/3

### УВЕДОМЛЕНИЕ

Во избежание возникновения неисправностей или повреждения изделия, а также повреждения данных или другого имущества соблюдайте требования приведенных ниже уведомлений.

#### ■ Обращение с инструментом

- Не используйте инструмент в непосредственной близости от телевизора, радиоприемника, стереооборудования, мобильного телефона и других электроприборов. Это может привести к возникновению шума в инструменте, телевизоре или радиоприемнике. Если инструмент используется вместе с приложениями, установленными на смарт-устройстве, например смартфоне или планшете, во избежание помех, создаваемых мобильной связью, рекомендуется включить на устройстве «Авиарежим».
- Радиоволны могут приводить к сбоям в работе прибора.
- Во избежание деформации панели, повреждения внутренних компонентов и нестабильной работы инструмента берегите его от чрезмерной пыли, сильной вибрации и воздействия очень высоких или низких температур (например, не размещайте его под прямыми солнечными лучами, рядом с обогревательными приборами и не оставляйте в машине в дневное время). (Утвержденный диапазон рабочих температур: 5–40 °C)
- Не кладите на инструмент предметы из винила, пластмассы и резины. Это может привести к обесцвечиванию панели или клавиатуры.
- Не нажимайте на ЖК-экран пальцем, поскольку это чувствительный и высокочастотный компонент. Это может привести к дефектам визуализации, например к появлению полоски на ЖК-экране, хотя такой дефект должен через короткое время исчезнуть.

#### ■ Техническое обслуживание

- Для чистки инструмента пользуйтесь мягкой сухой тканью. Не используйте пятновыводители, растворители, спирт, жидкие чистящие средства и чистящие салфетки с пропиткой.

#### ■ Сохранение данных

- Некоторые данные этого инструмента (стр. 21) сохраняются даже при отключенном питании. Однако сохраненные данные могут быть утеряны по причине сбоя, ошибочной последовательности действий и т. п.

Номер модели, серийный номер, требования к источнику питания и пр. указаны на табличке с названием изделия в нижней части устройства или рядом с ней. Запишите серийный номер в расположенном ниже поле и сохраните данное руководство как подтверждение покупки; это поможет идентифицировать принадлежность устройства в случае кражи.

### Информация

#### ■ Авторские права

- Копирование имеющихся в продаже музыкальных данных, в частности данных MIDI и (или) аудиоданных, в любых целях, кроме целей личного пользования, строго запрещено.
- В комплект данного изделия входят информационные материалы, для которых корпорация Yamaha обладает авторскими правами или лицензией на использование, полученной от другой фирмы. В соответствии с законами о защите авторских прав и другими соответствующими законами ЗАПРЕЩЕНО распространение носителей с сохраненными или записанными информационными материалами, полностью аналогичными или очень похожими на использованные в данном изделии.  
\* Описанные выше информационные материалы включает компьютерные программы, данные стили аккомпанемента, данные в формате MIDI и WAVE, данные записи тембров, партитуру, данные партитуры и т. п.  
\* Разрешение со стороны Yamaha не требуется в случае распространения носителей с записями ваших выступлений или музыкальных произведений, созданных с помощью описанных выше материалов.

#### ■ О функциях/данных, встроенных в инструмент

- Некоторые встроенные композиции были сокращены или изменены для обеспечения нужной длины или аранжировки и, следовательно, отличаются от оригинала.

#### ■ Об этом руководстве

- Иллюстрации и снимки ЖК-экрана приведены в данном руководстве только в качестве примеров. Действительные вид экрана может отличаться от иллюстраций в данном руководстве.
- Названия компаний и изделий в данном руководстве являются товарными знаками или зарегистрированными торговыми марками соответствующих компаний.

Номер модели.

---

Серийный номер.

---

**Благодарим вас за покупку цифрового клавишного инструмента Yamaha!**  
**Различные загруженные звуки и встроенные композиции, а также простота функций**  
**данного инструмента позволяют наслаждаться игрой на нем даже новичкам.**  
**Внимательно прочтите данное руководство, чтобы в полной мере насладиться**  
**многочисленными удобными функциями инструмента.**  
**Мы рекомендуем держать это руководство под рукой для дальнейшего использования.**

## Описание руководств

### ■ Документы в комплекте поставки



Руководство пользователя  
(данный документ)

### ■ Интерактивные материалы (доступны для загрузки на веб-сайте)



#### Список наборов ударных

Содержит подробную информацию о тембрах наборов ударных (тембры № 117–124, 378–386; стр. 24–26). При выборе этих тембров каждой клавише назначаются различные звуки ударных, перкуссии или спецэффекты.

Для получения этих руководств перейдите на веб-сайт Yamaha Downloads и введите название модели, чтобы найти необходимые файлы.

Yamaha Downloads: <https://download.yamaha.com>



#### SONG BOOK (Сборник композиций)

Содержит партитуры для встроенных композиций (за исключением демонстрационных композиций) данного инструмента.

Загрузить SONG BOOK можно с веб-страницы данного изделия на сайте корпорации Yamaha.

Yamaha Global Site: <https://www.yamaha.com>

### ■ Видеоруководство

Доступны специальные видеоруководства по использованию этого изделия, в которых можно увидеть и услышать примеры игры на инструменте с воспроизведением стиля и т. п.



Отсканируйте код слева или перейдите на сайт, указанный ниже.

[https://www.yamaha.com/2/portable\\_keyboards/](https://www.yamaha.com/2/portable_keyboards/)

\*Если не отображаются субтитры на нужном вам языке, настройте их с помощью кнопок «Субтитры (с)» и «Настройки» в правом нижнем углу экрана YouTube.



Кнопка «Настройки» (выбор языка субтитров и т. д.)

Кнопка «Субтитры (с)» (включение/выключение субтитров)

## Дополнительные принадлежности

- Руководство пользователя (данный документ)
- Пюпитр
- Online Member Product Registration (Регистрация продукта в системе Online Member)
- Блок питания
  - \* Может не входить в комплект поставки в вашем регионе. Уточните у местного торгового представителя Yamaha.

# Содержание

Описание руководств..... 6	Попробуйте пройти викторину Quiz — угадайте звук!..... 17
Дополнительные принадлежности ..... 6	
<b>Установка</b>	
<b>Установка</b> ..... 8	<b>Запись собственного исполнения (запись фразы)</b> ..... 17
Требования к источнику питания ..... 8	<b>Подключение к другим устройствам</b> ..... 18
Включение питания ..... 9	Воспроизведение звука с внешних аудиоустройств (например, со смартфона) через встроенные динамики ..... 18
Функция автоматического отключения питания ..... 9	Подключение наушников или внешних динамиков ..... 18
Использование пюпитра ..... 9	Использование педали (сустейн)..... 18
<b>Панель управления и разъемы</b> ..... 10	<b>Функции</b> ..... 19
Элементы экрана ..... 12	<b>Устранение неполадок</b> ..... 22
Выбор тембра/композиции/стиля ..... 12	<b>Технические характеристики</b> ..... 22
<b>Справочник</b>	
<b>Игра на клавиатуре</b> ..... 13	<b>Предметный указатель</b> ..... 23
Воспроизведение разных тембров инструмента... 13	
Игра на клавиатуре вдвоем (режим Duo) ..... 13	
<b>Исполнение и разучивание композиций</b> ..... 14	<b>Приложение</b>
Исполнение композиций ..... 14	Список тембров ..... 24
Использование функции разучивания композиций ..... 14	Список наборов спецэффектов ..... 27
<b>Воспроизведение ритма и аккомпанемента (стиль)</b> ..... 15	Список стилей..... 28
Игра аккордами при воспроизведении стиля (тип аппликатуры)..... 16	Список композиций ..... 29
	Список типов эффектов ..... 30
	Таблица Smart Chord..... 31

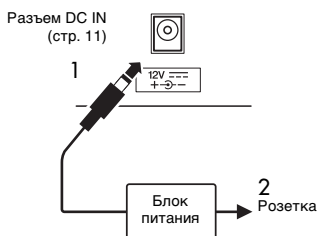
# Установка

## Требования к источнику питания

Хотя инструмент может работать как от блока питания, так и от батарей, корпорация Yamaha рекомендует по возможности использовать блок питания. Блок питания наносит меньше ущерба окружающей среде и не истощает ресурсы.

### ■ Использование блока питания

Подключите блок питания в порядке, показанном на рисунке.

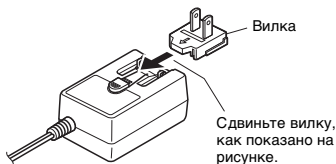


#### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Используйте только блок питания указанного типа (стр. 22). Использование неподходящего блока питания может привести к его перегреву или повреждению инструмента.

#### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- При использовании блока питания со съемной вилкой не забывайте подключить вилку. Использование вилки отдельно может привести к возгоранию или поражению электрическим током.
- При случайном отсоединении вилки от блока питания вставьте ее обратно до щелчка, не касаясь никаких внутренних металлических частей. Во избежание поражения электрическим током, короткого замыкания или повреждений инструмента следите за тем, чтобы между вилкой и блоком питания не было пыли.



В разных странах используются разные формы вилок.

#### ⚠ ВНИМАНИЕ

- При установке инструмента убедитесь в том, что используемая розетка легкодоступна. При возникновении какого-либо сбоя или неисправности немедленно отключите питание и отсоедините кабель питания от электросети.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

- Выполните показанную выше процедуру в обратном порядке при отсоединении блока питания.

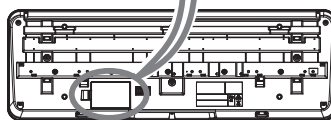
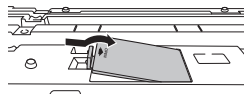
### ■ Использование батарей

Для работы инструмента требуется шесть щелочных (LR6) / марганцевых (R6) батарей типа AA или аккумуляторных гибридных никелевых батарей (никель-металл-гидридных аккумуляторных батарей). Для этого инструмента рекомендуется использовать щелочные батареи или никель-металлогидридные аккумуляторные батареи. Батареи других типов могут иметь худшие показатели работы.

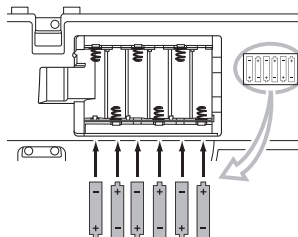
#### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Вынимайте батареи из инструмента в случае их разрядки, а также если инструмент не будет использоваться в течение длительного времени.

- Убедитесь, что инструмент выключен.
- Снимите крышку с отсека для батарей, расположенного на нижней панели инструмента.



- Вставьте шесть новых батарей. Обратите внимание на маркировку полярности внутри отсека.



- Закройте крышку отсека до щелчка.

Обязательно задайте правильный тип батарей (стр. 9).

#### УВЕДОМЛЕНИЕ

- Если в инструмент вставлены батареи, подключение или отсоединение адаптера питания может привести к отключению питания, в результате чего могут быть утеряны данные, записываемые в этот момент.
- Если заряд батареи становится слишком низким для нормальной работы инструмента, возможно снижение громкости, искажение звука и возникновение ряда других проблем. В этом случае необходимо заменить все батареи новыми или предварительно заряженными батареями.



**ПРИМЕЧАНИЕ**

- Этот инструмент не предназначен для зарядки батарей. Для зарядки используйте только указанное зарядное устройство.
- При подключении блока питания питание автоматически начинает поступать от него, даже если в инструменте установлены батареи.

**Настройка типа батарей**

Следует изменить настройки инструмента в соответствии с типом используемых батарей. По умолчанию выбраны щелочные (и марганцевые) батареи. После установки новых батарей и включения питания обязательно задайте значение параметра Battery Type (Тип батарей), указав, какие батареи используются (аккумуляторные или обычные), через функцию № 027 (стр. 21).

**УВЕДОМЛЕНИЕ**

- Пренебрежение настройкой параметра Battery Type (Тип батарей) может привести к сокращению срока службы батарей. Убедитесь, тип батарей задан правильно.

**Включение питания**

- 1 Поверните регулятор [ОБЩАЯ ГРОМКОСТЬ] в положение МИН.



- 2 Чтобы включить питание, нажмите кнопку [⏻] (Режим ожидания / Вкл.). На экране появится название тембра. Во время игры на клавиатуре отрегулируйте громкость.
- 3 Нажмите и удерживайте переключатель [⏻] (Режим ожидания / Вкл.) около секунды, чтобы перевести инструмент в режим ожидания.

**ВНИМАНИЕ**

- Даже когда переключатель [⏻] (Режим ожидания / Вкл.) установлен в режим ожидания, инструмент продолжает в минимальных количествах потреблять электроэнергию. Отключайте инструмент от электросети, если он не будет использоваться в течение длительного времени, а также во время грозы.

**УВЕДОМЛЕНИЕ**

- Для включения нажмите только кнопку [⏻] (Режим ожидания / Вкл.). Все другие операции, например нажатие педали, запрещены. Это может привести к сбоям в работе инструмента.

**Функция автоматического отключения питания**

Во избежание излишнего энергопотребления этот инструмент оснащен функцией автоматического отключения питания по умолчанию в случае, если инструмент не используется в течение приблизительно 30 минут. Этот параметр можно изменить (функция № 026; стр. 21).

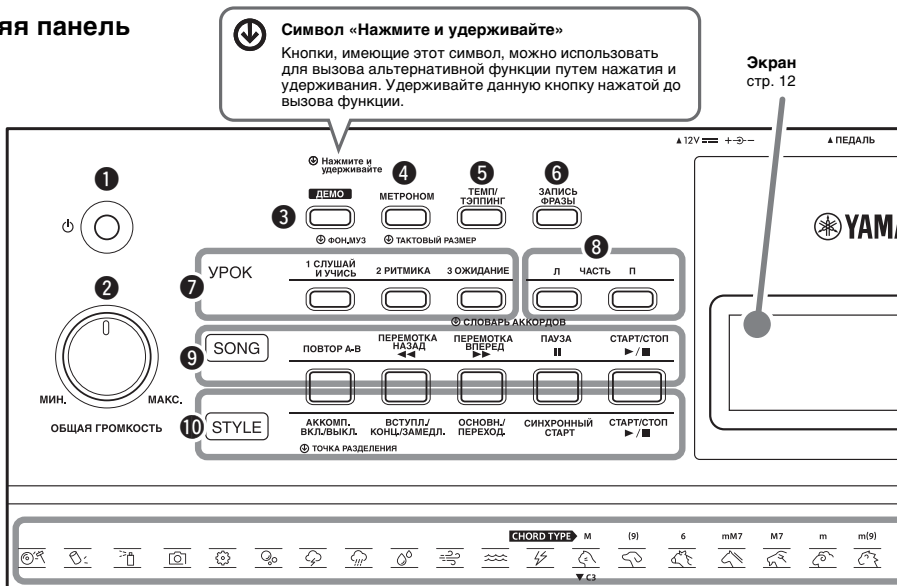
**Отключение функции автоматического отключения питания**

Включите инструмент, удерживая нажатой крайнюю левую клавишу на клавиатуре. Недалго появится сообщение «oFF AutoOff», после чего инструмент включится. При этом функция автоматического отключения питания будет отключена.

**Использование пюпитра**

# Панель управления и разъемы

## ■ Передняя панель



Экран  
стр. 12

**1 Переключатель [ ] (Режим ожидания / Вкл.)**..... стр. 9  
Включение и выключение питания инструмента.

**2 Регулятор [ОБЩАЯ ГРОМКОСТЬ]**..... стр. 9  
Регулировка общей громкости.

**3 Кнопка [ДЕМО]**..... стр. 21  
Запуск или остановка композиций ДЕМО.  
**ФОН. МУЗ.**..... стр. 21  
Определяет группу для повторного воспроизведения (Демонстрационная группа) (функция № 024; стр. 21).

**4 Кнопка [МЕТРОНОМ]**  
Запуск или остановка метронома.  
**ТАКТОВЫЙ РАЗМЕР** .....стр. 20  
Определяет тактовый размер метронома (функция № 019; стр. 20).

**5 Кнопка [ТЕМП / ТЭППИНГ]**  
Определяет темп композиции/стиля/метронома. Нажатие этой кнопки позволяет использовать кнопки категорий параметров VOICE, SONG и STYLE [ ] в качестве цифровых. На экране появится слово Темпо (Темп), после чего можно настроить значение темпа с помощью цифровых кнопок [ ] или кнопки [+]/[-] [ ]. Одновременно нажмите кнопки [+] и [-], чтобы сбросить заданное значение и восстановить значение темпа по умолчанию для текущей композиции или стиля.

### Запуск кнопкой ТЭППИНГ

Вы можете начать воспроизведение композиции или стиля нажатием этой кнопки в нужном темпе — четыре раза для размера 4/4 и три раза для размера 3/4.

**6 Кнопка [ЗАПИСЬ ФРАЗЫ]**.....стр. 17  
Запись собственного исполнения.

**7 Кнопки раздела разучивания**.....стр. 14  
Запуск или остановка воспроизведения выбранного задания по разучиванию композиций.

**СЛОВАРЬ АККОРДОВ**..... стр. 16  
Предоставление по названию аккорда информации о том, как его играть.

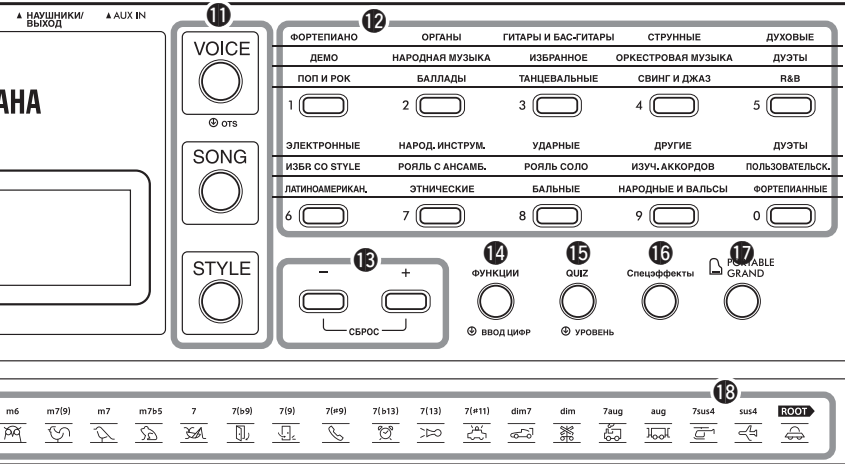
**8 Кнопки ЧАСТЬ [Л]/[П]**.....стр. 14  
Выбор части текущей композиции для разучивания или приглашения.

**9 Кнопки управления композицией**.....стр. 14  
Для контроля за воспроизведением композиций.

**10 Кнопки управления стилем**.....стр. 15  
Контроль за воспроизведением стилей.

**11 Кнопки выбора режима**.....стр. 12  
Для перехода в режим тембра, композиции или стиля и вызова соответствующего экрана выбора.

**OTS (Настройка «в одно касание»)**  
Автоматический выбор наиболее подходящего тембра (тембр № 000) при выборе стиля или композиции (за исключением композиций, поступающих с разъема [AUX IN]).



**12 Кнопки категорий параметров VOICE, SONG и STYLE, цифровые**

кнопки [0]–[9] ..... стр. 12  
 Выбор нужного варианта тембра/композиции/стиля или прямой ввод параметров настройки и т. д.

**13 Кнопки [+]/[-]**  
 Для выбора элементов или настройки параметров. При длительном нажатии каждой из этих кнопок значение непрерывно увеличивается или уменьшается. Чтобы вернуть нужный параметр к значению по умолчанию, нажмите обе кнопки одновременно.

**14 Кнопка [ФУНКЦИИ]** ..... стр. 19  
 Отображение экрана настроек функций.  
 ④ ВВОД ЦИФР ..... стр. 12  
 Отображение значка **NUMLOCK** на экране и переход к использованию кнопок 12 в качестве цифровых.

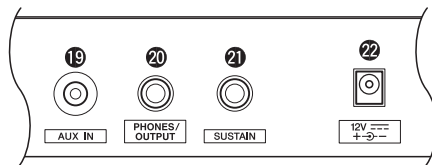
**15 Кнопка [QUIZ]** ..... стр. 17  
 Запуск/остановка функции Quiz (Викторина).  
 ④ УРОВЕНЬ  
 Определяет уровень викторины (стр. 17).

**16 Кнопка [СПЕЦЭФФЕКТЫ]** ..... стр. 13, 27  
 Позволяет воспроизводить с клавиатуры различные звуковые эффекты.

**17 Кнопка [PORTABLE GRAND]** ..... стр. 13  
 Автоматический выбор тембра № 001 «Grand Piano».

**18 Изображения спецэффектов**.....стр. 27  
 Обозначения звуковых эффектов, воспроизводимых каждой клавишей при нажатии кнопки 16 [СПЕЦЭФФЕКТЫ].

**Задняя панель**



**19 Разъем [AUX IN]** .....стр. 18  
 Для подключения внешнего аудиоустройства (например, смартфона).

**20 Разъем [PHONES/OUTPUT] (НАУШНИКИ/ВЫХОД)** .....стр. 18  
 Подключение наушников или внешних динамиков.

**21 Разъем [SUSTAIN] (ПЕДАЛЬ)** .....стр. 18  
 Подключение ножного переключателя.

**22 Гнездо DC IN**.....стр. 8  
 Подключение блока питания.

## Элементы экрана

При включении каждой функции на экране появляется соответствующий значок.

**[DUAL]** Активна функция наложения тембров (№ 387–401).

**[WIDE]** Сверхширокое стереофоническое звучание (функция № 017; стр. 20)

**[DUO]** Режим Duo (функция № 022; стр. 21)

Пока этот значок отображается на экране, кнопки категорий VOICE, SONG и STYLE могут использоваться в качестве цифровых.

**VOICE** ....Режим выбора тембра

**SONG** ....Режим композиции

**STYLE** ....Режим стиля

\* Значок ► рядом с названием режима указывает на его активность и возможность выбора его параметров с помощью кнопок категорий или кнопок [+]/[-].

\* Значок **VOICE** всегда отображается на экране.

Информация по функции Quiz (стр. 17).

**[L]** **[R]** Партия (стр. 14)

**[A=B]** Повтор A-B (стр. 14)

**[ACMP]** Стиль (стр. 15)

Аккорд, проигрываемый в диапазоне автоаккомпанемента (стр. 15) клавиатуры или заданный с помощью функции воспроизведения композиции.

Номер текущего такта воспроизводимого в данный момент стиля/композиции или номер функции (стр. 19).

Проигрываемые в данный момент ноты. Отображает правильные ноты при использовании функции Quiz, ноты мелодии композиции при использовании функции разучивания композиций, ноты аккорда для автоаккомпанемента и т. д.

## Выбор тембра/композиции/стиля

Категория тембров

Категория композиций

Категория стилей

1

2 1 3

2 2

2 3

ФОРТЕПИАНО	ОРГАНЫ	ГИТАРЫ И БАСГИТАРЫ	СТРУННЫЕ	ДУХОВЫЕ
ДЕМО	НАРОДНАЯ МУЗЫКА	ИЗБРАННОЕ	ОРКЕСТРОВАЯ МУЗЫКА	ДУЭТЫ
ПОП И РОК	БАЛЛАДЫ	ТАНЦЕВАЛЬНЫЕ	СВИНГ И ДЖАЗ	R&B
1	2	3	4	5
ЭЛЕКТРОННЫЕ	НАРОД. ИНСТРУМ.	УДАРНЫЕ	ДРУГИЕ	ДУЭТЫ
ИЗБ. СО STYLE	РОКЬЯ С АНСАМБ.	РОКЬЯ СОЛО	ИЗУЧ. АККОРДОВ	ПОЛЬЗОВАТЕЛЬСК.
ЛАТИНОАМЕРИКАН.	ЭТНИЧЕСКИЕ	БАЛЬНЫЕ	НАРОДНЫЕ ВАЛЬСЫ	ФОРТЕПИАННЫЕ
6	7	8	9	0

**1** Нажмите кнопку [VOICE], [SONG] или [STYLE].

**2** Выберите нужный вариант тембра/композиции/стиля одним из следующих способов **1–3**.

**1** Выбор с помощью кнопок категории (12; стр. 11).

Названия категорий тембров отображены в верхнем ряду панели, названия категорий композиций — в среднем ряду, а названия категорий стилей — в нижнем ряду. Вы можете выбрать тембр/композицию/стиль в каждой категории. При каждом нажатии этих кнопок происходит последовательное переключение тембра/композиции/стиля.

**2** Выбор с помощью кнопок [+]/[-] (13; стр. 11).

Для выбора следующего варианта тембра/композиции/стиля нажмите кнопку [+], а для выбора предыдущего — кнопку [-].

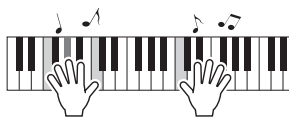
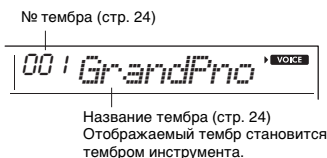
**3** Выбор с помощью цифровых кнопок (12; стр. 11) (ВВОД ЦИФР).

Нажатие кнопки [ФУНКЦИИ] дольше секунды позволяет использовать кнопки категорий в качестве цифровых. Введите нужный номер тембра/композиции/стиля согласно соответствующему списку (стр. 24–30). Для выхода из режима числового ввода еще раз нажмите кнопку [ФУНКЦИИ] дольше секунды.

# Игра на клавиатуре

## Воспроизведение разных тембров инструмента

Вы можете выбрать и воспроизвести различные тембры инструмента (стр. 12).



## Воспроизведение звуковых эффектов

Нажатие кнопки [СПЕЦЭФФЕКТЫ] позволяет воспроизвести различные звуковые эффекты с клавиатуры: лай, крик и многое другое. Нажмите по очереди все клавиши и насладитесь воспроизводимыми звуками. Не забывайте про черные клавиши!

Для получения подробной информации о звуковых эффектах, назначенных для каждой клавиши, обращайтесь к изображениям на передней панели (стр. 10) и к разделу «Список наборов спецэффектов» на стр. 27.

## Простая игра на фортепиано

Нажмите кнопку [PORTABLE GRAND]. Все настройки будут сброшены к значениям по умолчанию, а в качестве тембра автоматически будет назначен тембр № 001 «Grand Piano».

### Применение эффектов или игра с улучшенным, более объемным звучанием

Попробуйте применить эффекты или функции улучшения звучания. (См. «Перечень функций» на стр. 19.)

- Реверберация
- Хорус
- Сверхширокое стереофоническое звучание

## Игра на клавиатуре вдвоем (режим Duo)

При включении режима Duo на этом инструменте можно играть вдвоем одновременно, с тем же звучанием и в том же диапазоне октав. При этом один человек играет в левой части клавиатуры, а второй — в правой.

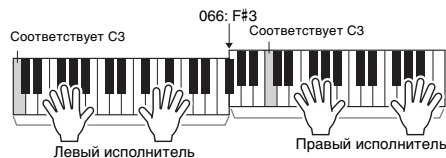
### ПРИМЕЧАНИЕ

- В режиме Duo нельзя выбрать разные тембры для левой и правой частей клавиатуры.

**1** Вызовите экран DuoMode, нажав кнопку [ФУНКЦИИ] несколько раз (Функция № 022; стр. 21).

**2** Для активации режима Duo нажмите [+ ] (on).

Клавиатуру можно разделить на две части (левую и правую) нажатием клавиши F#3.



**3** Один человек должен играть в части левого тембра клавиатуры, а второй в части правого тембра.

**4** Для выхода из режима Duo вызовите экран DuoMode (см. шаг 1 выше) и нажмите [- ] (off).

## Управление воспроизведением в режиме Duo

Этот параметр можно изменить на экране DuoType (функция 023; стр. 21).

# Исполнение и разучивание композиций

Можно просто прослушивать встроенные композиции или использовать их с любой из функций, например с функцией «Урок».

## Исполнение композиций

- 1 Выберите композицию для воспроизведения (стр. 12).
- 2 Для начала воспроизведения нажмите кнопку [СТАРТ/СТОП]. Для остановки воспроизведения снова нажмите кнопку [СТАРТ/СТОП].

### Повтор А–В



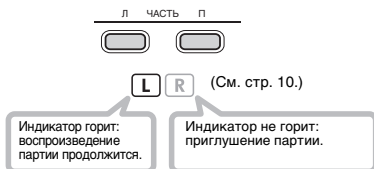
Во время воспроизведения композиции нажмите кнопку [ПОВТОР А–В] в точке, которую вы хотите сделать начальной (А). Нажмите эту кнопку еще раз в точке, которую вы хотите сделать конечной (В). Для отмены повторного воспроизведения нажмите кнопку еще раз.

### Изменение темпа

См. пункт 6 «Кнопка [ТЕМП/ТЭППИНГ]» на стр. 10.

### Воспроизведение одной партии композиции

Во время воспроизведения композиции нажмите кнопку [П] или [Л], чтобы приглушить ненужную партию. Например, приглушение партии левой руки нажатием кнопки [Л] позволяет слушать и разучивать только партию правой руки.



### Регулировка громкости композиции

Регулировать громкость композиции можно с помощью функции SongVol (функция № 010; стр. 19).

## Использование функции разучивания композиций

- 1 Выберите композицию для разучивания (стр. 12).
- 2 Чтобы выбрать партию для разучивания, нажмите одну из кнопок [П] и [Л] или обе сразу. На экране отобразится «Left» (Левая), «Right» (Правая) или «BothHand» (Партии обеих рук).



#### ПРИМЕЧАНИЕ

- На данном шаге может появиться надпись «No LPart», означающая, что текущая композиция не содержит партии левой руки.

- 3 Нажмите кнопку, соответствующую нужному уроку (из трех приведенных ниже), и начните занятие.

#### Урок 1 — Слушай и учишь

Выбранная партия прозвучит в качестве образца. Внимательно прослушайте и запомните ее.

#### Урок 2 — Ритмика

Научитесь играть ноты, соблюдая правильный ритм. Даже при нажатии неправильных нот будут звучать отображаемые на экране правильные ноты.

#### Урок 3 — Ожидание

Научитесь играть правильные ноты, отображаемые на экране. Воспроизведение композиции приостанавливается до тех пор, пока вы не сыграете правильную ноту.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

- Перед началом воспроизведения урока по композициям тембр меняется на «000» (OTS; стр. 10).

- 4 По завершении воспроизведения урока на экране отобразится ваша оценка: «Excellent!» (Отлично), «Very Good!» (Очень хорошо), «Good» (Хорошо), «OK» (Нормально) (только для уроков 2 и 3).
- 5 Для выхода из режима урока нажмите кнопку [СТАРТ/СТОП].

#### Изучение аккордов

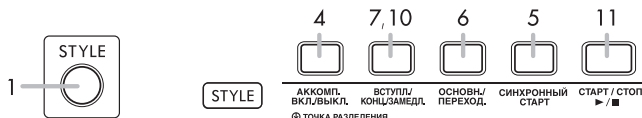
Прослушать звучание аккордов, используемых для стандартного исполнения, можно, воспроизведя композиции № 101–112 в категории «ИЗУЧ. АККОРДОВ.» (Изучение аккордов). Подробную информацию см. в разделе «Список композиций» на стр. 30.

# Воспроизведение ритма и аккомпанемента (стиль)

В данном инструменте предусмотрена функция автоаккомпанемента, при которой автоматически воспроизводятся подходящие «стили» (ритм + бас + аккорды аккомпанемента). Контроль при этом осуществляется простым проигрыванием аккордов левой рукой.

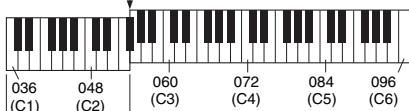
Доступно два варианта воспроизведения аккордов: Smart Chord, при котором аккорды играютсся нажатием клавиши одним пальцем, и Multi Finger, при котором аккорды играютсся стандартно — нажатием всех составляющих нот.

Приведенные далее пояснения относятся к воспроизведению стилей в режиме Smart Chord. При желании играть все ноты аккордов самостоятельно установите тип аппликатуры Multi Finger.



- 1 Нажмите кнопку [STYLE].
- 2 Выберите стиль (стр. 12).
- 3 Установите параметр Smart Chord Key (функция № 009; стр. 19) в соответствии с тональностью вашей музыкальной партитуры. Подробную информацию о клавише Smart Chord Key см. на стр. 16.
- 4 Включите автоаккомпанемент, нажав кнопку [АККОМП. ВКЛ./ВЫКЛ.]. При выполнении этой операции зона клавиатуры слева от точки разделения (054: F#2) становится «Областью автоаккомпанемента» и служит только для задания аккордов.

Точка разделения — по умолчанию: 054 (F#2)



Область автоаккомпанемента

Изменить точку разделения можно на экране настроек функций нажатием кнопки [АККОМП. ВКЛ./ВЫКЛ.] дольше секунды.

## Воспроизведение только партии ритма

Если на этом шаге вы нажмете кнопку [СТАРТ/СТОП] без нажатия кнопки [АККОМП. ВКЛ./ВЫКЛ.], будет воспроизведена только партия ритма.

- 5 При нажатии кнопки [СИНХРОННЫЙ СТАРТ] активируется режим синхронного старта.

**Синхронный старт:** эта функция запустит определенный стиль, как только вы начнете играть на клавиатуре в области автоаккомпанемента.

- 6 Нажав кнопку [ОСНОВН./ПЕРЕХОД.], можно выбрать основную партию А или основную партию В.

**ОСНОВН.:** Это образец аккомпанемента для основной партии композиции. Есть два варианта (А и В).

- 7 Нажмите [ВСТУПЛ./КОНЦ./ЗАМЕДЛ.], чтобы добавить партию вступления перед воспроизведением стиля.

- 8 Чтобы начать воспроизведение вступления, нажмите левой рукой клавишу в области автоаккомпанемента.

Играйте левой рукой только основной тон, а правой рукой — мелодии.

При необходимости переключения между основными партиями А и В нажмите кнопку [ОСНОВН./ПЕРЕХОД.]. При этом между ними будет добавлена переходная партия.

**ВСТАВКА (ПЕРЕХОД.:** короткая фраза, автоматически добавляемая перед сменой основной партии с А на В (или наоборот).

- 9 Нажмите [ВСТУПЛ./КОНЦ./ЗАМЕДЛ.], чтобы добавить партию концовки после воспроизведения стиля.

Постепенное замедление (ритарданто) концовки достигается путем повторного нажатия кнопки [ВСТУПЛ./КОНЦ./ЗАМЕДЛ.] во время воспроизведения концовки.

Кроме того, остановить воспроизведение стиля можно нажатием кнопки [СТАРТ/СТОП].

## Настройка громкости стиля

Регулировать громкость стиля можно с помощью функции StyleVol (функция № 007; стр. 19).

## Изменение темпа

См. пункт 5 «Кнопка [ТЕМП/ТЭППИНГ]» на стр. 10.

## Игра аккордами при воспроизведении стиля (тип аппликатуры)

Есть разные способы игры аккордами при воспроизведении стиля по типу аппликатуры. Установите желаемый тип аппликатуры с помощью функции № 008 (стр. 19) и насладитесь игрой на клавиатуре со стилем.

### ● Smart Chord (по умолчанию)

Можно воспроизвести стиль, играя только основной тон аккорда.

### Настройка клавиши Smart Chord Key

Для игры одновременно с воспроизведением стиля с помощью функции Smart Chord необходимо заранее задать клавишу для композиций, которые вы хотите сыграть. Установите количество диэзов (#) или бемолей (b) в вашей музыкальной партитуре с помощью параметра Smart Chord Key (функция № 009; стр. 19).

Например, для того, чтобы сыграть приведенную ниже музыкальную партитуру, нужно установить в качестве Smart Chord Key клавишу FL2 (2 бемоля).



### Таблица Smart Chord

При установке типа аппликатуры для функции Smart Chord подходящий аккорд воспроизводится в соответствии с основным тоном аккорда. Однако мелодии некоторых композиций могут не сочетаться с этим аккордом. Подробную информацию о доступных аккордах см. в разделе «Таблица Smart Chord» на стр. 31.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

- Для воспроизведения композиций, в середине которых присутствует модуляция (меняется тональность), рекомендуется применять режим Multi Finger.

### ● Multi Finger

С этим типом аппликатуры можно использовать следующие два метода воспроизведения стилей. **Fingered (Пальцевый):** позволяет играть ноты аккордов обычным способом.

**Single Finger (Одним пальцем):** позволяет легко играть аккорды одним, двумя или тремя пальцами на основе простого правила (см. сборник композиций «SONG BOOK» на стр. 6) — только для мажорных аккордов, минорных аккордов, септаккордов и минорных септаккордов.

Подробную информацию о том, как играть аккорды в режиме Multi Finger, см. в «SONG BOOK».

### ● Поиск аккордов в словаре аккордов

Функцию «Словарь аккордов» удобно применять, если известно название аккорда, но неизвестны составляющие его ноты.

Нажав и удерживая кнопку [3 ОЖИДАНИЕ] (стр. 10) дольше секунды, откройте экран «Dict.». После этой операции вся клавиатура разделится на три области с клавишами C3 и C5 в качестве точек разделения, как показано ниже.



1. Нажмите основную ноту аккорда в области основного тона.
2. Укажите тип аккорда в соответствующей области согласно изображениям над клавиатурой. На экране будут отображаться ноты, которые необходимо сыграть.
3. Сыграйте соответствующие ноты в области игры на клавиатуре. Если аккорд сыгран правильно, раздастся звук колокольчика.
4. Для выхода из словаря аккордов нажмите кнопку [SONG] (Композиция), [VOICE] (Тембр) или [STYLE] (Стиль).

Помимо информации в данном руководстве, в SONG BOOK (стр. 6) даются указания по аккордам и некоторым музыкальным партитурам, которые можно исполнить одновременно с воспроизведением стиля.



# Попробуйте пройти викторину Quiz — угадайте звук!

Этот инструмент позволяет развить умение распознавать высоту звука, играя в режиме Quiz или на клавиатуре.

**1** Заранее выберите тембр, который хотите угадать (стр. 12).  
Нажав кнопку [СПЕЦЭФФЕКТЫ], можно попробовать угадать некоторые звуковые эффекты.

**2** Для начала викторины нажмите кнопку [QUIZ].



**3** Выберите ту же ноту на инструменте и нажмите соответствующую клавишу.

Если вы нажали кнопку [СПЕЦЭФФЕКТЫ] на шаге 1, выберите иллюстрацию над клавиатурой, соответствующую звучанию инструмента, и нажмите клавишу под ней.

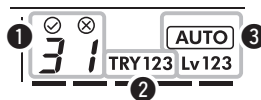
- Викторина состоит из 10 заданий.
- На ответ дается около 10 секунд.
- На каждое задание викторины дается три попытки. Количество попыток отображается на экране.
- По окончании викторины (после 10 задания) на экране отобразится ваша оценка: «Excellent!» (Отлично), «Very Good!» (Очень хорошо), «Good» (Хорошо).

Чтобы выйти из режима викторины до 10-го вопроса, повторно нажмите кнопку [QUIZ].

## Изменение уровня (сложности) викторины

Чтобы изменить уровень викторины, нажмите и удерживайте кнопку [QUIZ] дольше секунды. Со сменой уровня меняется сложность викторины. Выберите уровень и наслаждайтесь прохождением викторины! Подробную информацию об уровнях см. в разделе «Уровень викторины» (функция № 018; стр. 20).

## Отображение элементов викторины на экране



### 1 Количество правильных ответов

- ☑ — количество правильных ответов, а ☒ — количество неправильных ответов.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

- Когда викторина закончится, после 10-го вопроса кнопки ☑ и ☒ исчезнут, и отобразится только количество правильных ответов.

### 2 Количество попыток

Вы можете узнать, сколько раз пытались ответить на определенный вопрос.

### 3 Уровень (сложность) викторины

Вы можете узнать уровень текущей викторины.

# Запись собственного исполнения (запись фразы)

Можно записать собственное исполнение в качестве пользовательской композиции (композиция № 113) и воспроизводить ее в последующем на инструменте.

**1** Выберите тембр для воспроизведения (стр. 12).

**2** Для включения режима записи нажмите кнопку [ЗАПИСЬ ФРАЗЫ].

Для выхода из режима записи нажмите кнопку [ЗАПИСЬ ФРАЗЫ] еще раз.

#### УВЕДОМЛЕНИЕ

- При записи пользовательской композиции удаляются предыдущие данные в соответствующем разделе.

**3** Для начала записи нажмите кнопку [СТАРТ/СТОП] или начните играть на клавиатуре.

#### УВЕДОМЛЕНИЕ

- Никогда не пытайтесь выключить, подключить или отключить блок питания. Это может привести к потере данных.

**4** Для остановки записи нажмите кнопку [СТАРТ/СТОП].

**5** Для воспроизведения записанной композиции нажмите кнопку [СТАРТ/СТОП].

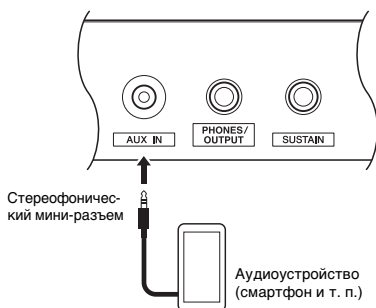
#### ПРИМЕЧАНИЕ

- Для удаления пользовательской композиции нажмите кнопку [СТАРТ/СТОП] еще раз (после ее нажатия на шаге 3), без игры на клавиатуре.

# Подключение к другим устройствам

## Воспроизведение звука с внешних аудиоустройств (например, со смартфона) через встроенные динамики

- 1 Выключите питание инструмента и всех аудиоустройств.
- 2 Подключите аудиоустройство к разъему [AUX IN] инструмента. Используйте аудиокабель с сопротивлением, близким к нулю, со стереофоническим мини-разъемом на одном конце для подключения к инструменту и штекером, соответствующим выходному разъему аудиоустройства, на другом конце.



- 3 Включите аудиоустройство, а затем — инструмент.
- 4 Включите воспроизведение на подключенном аудиоустройстве. Звук этого устройства будет выводиться через встроенные динамики инструмента.
- 5 Отрегулируйте громкость для достижения баланса между аудиоустройством и инструментом. Для достижения оптимального баланса по возможности сначала отрегулируйте уровень воспроизведения аудиоустройства.
- 6 Остановите воспроизведение на аудиоустройстве.

### ⚠ ВНИМАНИЕ

- Перед подключением выключите питание инструмента и внешнего аудиоустройства. Прежде чем включать или выключать питание, следует установить минимальное значение (0) для всех уровней громкости. В противном случае возможно повреждение устройства, поражение электрическим током или потеря слуха.

### УВЕДОМЛЕНИЕ

- Во избежание повреждения подключенных внешних аудиоустройств и инструмента следует сначала включать инструмент, а затем — внешнее устройство. Выключать питание следует в обратном порядке.

## Подключение наушников или внешних динамиков



Подключите наушники к разъему [PHONES/OUTPUT] (НАУШНИКИ/ВЫХОД). Этот разъем может также служить внешним выходом. Подключив компьютер, усилитель клавиатуры, магнитофон или другое аудиоустройство, вы сможете воспроизводить сигнал инструмента на подключенном устройстве. При подсоединении штекера к этому разъему динамики инструмента автоматически отключаются.

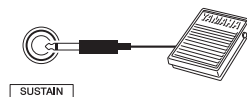
### ⚠ ВНИМАНИЕ

- Не следует пользоваться инструментом или наушниками при высоком или некомфортном уровне громкости в течение длительного периода времени, так как это может привести к необратимому повреждению слуха.
- Прежде чем подключать инструмент к другим электронным компонентам, следует отключить их от электросети. Прежде чем включать или выключать какой-либо компонент, следует установить минимальную громкость. В противном случае возможно поражение электрическим током или повреждение компонентов.

### УВЕДОМЛЕНИЕ

- Во избежание повреждения подключенного устройства следует включать его только после включения инструмента. Выключать питание следует в обратном порядке.

## Использование педали (сустейн)



Можно получить естественный сустейн (длительное звучание нот), нажав на ножной переключатель (FC5 или FC4A; продается отдельно), подключенный к разъему [SUSTAIN] (ПЕДАЛЬ).

### ПРИМЕЧАНИЕ

- Подключать или отключать ножной переключатель следует при выключенном питании. Не нажимайте на ножной переключатель в момент включения питания. В противном случае полярность переключателя будет распознана неверно, что приведет к его инвертированному действию.
- Функция сустейна не влияет на стиль (автоаккомпанемент; стр. 15).

# ФУНКЦИИ

С помощью функций осуществляется доступ к детальным параметрам инструмента, таким как характеристики его настройки, точка разделения, а также тембры и эффекты.

## 1 Несколько раз нажмите кнопку [ФУНКЦИИ], пока не появится нужная функция.

Чтобы уменьшить номер функции на единицу, кратковременно нажмите кнопку [-], удерживая кнопку [ФУНКЦИИ]. Если вы нажмете только кнопку [+] или [-], номер функции не изменится.

## 2 Для установки значения используйте цифровые кнопки или кнопки [+]/[-].

Для восстановления настроек по умолчанию одновременно нажмите кнопки [-] и [+].

### ПРИМЕЧАНИЕ

- Чтобы использовать кнопки категорий [VOICE]/[SONG]/[STYLE] в качестве цифровых, нажмите на шаге 1 кнопку [ФУНКЦИИ].

## 3 Для выхода из настроек функций нажмите одну из следующих кнопок: [SONG] (Композиция), [VOICE] (Тембр) или [STYLE] (Стиль).

### ● Перечень функций

Номер функции	Имя функции	Экран	Допустимые значения	Значение по умолчанию	Описание
<b>Общие</b>					
001	Транспонирование	<i>TransPos</i>	-12-12	0	Определяет высоту звука инструмента с шагом в один полутон.
002	Настройка	<i>Tuning</i>	427,0-453,0 Гц	440,0 Гц	Определяет точную настройку высоты звука инструмента в целом с шагом примерно 0,2 Гц.
003	Точка разделения	<i>SplitPt</i>	036-096 (C1-C6)	054 (F#2)	Определяет «точку разделения» клавиатуры — иначе говоря, клавишу, разделяющую область автоаккомпанемента и область тембра (стр. 15).
<b>Тембр (стр. 13)</b>					
004	Громкость	<i>M. Volume</i>	000-127	*	Регулирует громкость игры на клавиатуре при исполнении одновременно с воспроизведением композиции или стиля.
005	Октава	<i>M. Octave</i>	-2-2	*	Определяет диапазон октав для тембра.
006	Глубина хоруса	<i>M. Chorus</i>	000-127	*	Определяет, какая часть сигнала тембра передается в эффект хоруса (см. раздел «Тип хоруса» на стр. 20).
<b>Стиль (стр. 15)</b>					
007	Громкость стиля	<i>StyleVol</i>	000-127	100	Определяет громкость стиля (стр. 16).
008	Тип аппликатуры	<i>FinType</i>	1 (SmartChd) 2 (Multi)	1 (SmartChd)	Определяет, как играть аккорд в области автоаккомпанемента при одновременном воспроизведении стиля.
009	Клавиша Smart Chord Key	<i>S. ChdKey</i>	FL7 (7 бемолов) — SP0 (без тональности) — SP7 (7 диэзов #)	SP0 (без тональности)	Определяет тональность, если в качестве типа аппликатуры аккордов установлен режим Smart Chord. Например, если в вашей музыкальной партитуре два диэза (#), нажимайте кнопки [+]/[-], пока на экране не появится надпись «SP2».
<b>Композиция (стр. 14)</b>					
010	Громкость композиции	<i>SongVol</i>	000-127	100	Определяет громкость композиции (стр. 14).
011	Тембр мелодии композиции	<i>MelodyVc</i>	001-401	**	Можно изменить тембр мелодии композиции на любой другой следующим образом. <b>1. Выберите композицию (стр. 12).</b> <b>2. Выберите тембр (стр. 12).</b> <b>3. Несколько раз нажмите кнопку [ФУНКЦИИ] для вызова экрана MelodyVc.</b> <b>4. Нажмите кнопку [+].</b> На экране на несколько секунд появится сообщение «SONG MELODY VOICE», указывающее, что тембр, выбранный на шаге 2, заменил первоначальный тембр мелодии композиции. При выборе другой композиции изменение тембра мелодии будет отменено.

Номер функции	Имя функции	Экран	Допустимые значения	Значение по умолчанию	Описание																		
<b>Эффект (стр. 13)</b>																							
012	Тип реверберации	<i>Reverb</i>	01–03 (Hall 1–3) 04–05 (Room 1–2) 06–07 (Stage 1–2) 08–09 (Plate 1–2) 10 (Off)	**	Определяет тип реверберации. При выборе композиции или стиля активируется наиболее подходящий тип. <b>Реверберация</b> Привносит в звучание атмосферу джаз-клуба или концертного зала.																		
013	Уровень реверберации	<i>RevLevel</i>	000–127	64	Определяет, на какую часть сигнала тембра будет наложен эффект реверберации.																		
014	Тип хора	<i>Chorus</i>	1 (Chorus1) 2 (Chorus2) 3 (Chorus3) 4 (Flanger1) 5 (Flanger2) 6 (Off)	**	Определяет тип хора. При выборе композиции, стиля или тембра активируется наиболее подходящий тип. Однако эффект хора не применяется в отношении тембров, для глубины хора (функция № 006) которых по умолчанию установлено значение «000». В этом случае увеличьте глубину хора по желанию. <b>Хорус</b> Делает звучание тембра богаче, теплее и объемнее.																		
015	Сустейн на панели	<i>Sustain</i>	on/off	oFF (Выкл.)	Определяет, включена или выключена функция сустейна на панели.																		
016	Тип основного эквалайзера	<i>MasterEQ</i>	1 (Speaker) 2 (Headphone) 3 (Boost) 4 (Piano) 5 (Bright) 6 (Mild)	1 (Speaker)	Определяет эквалайзер, применяемый для выходного сигнала динамика для достижения желаемого звучания в различных ситуациях. <b>Типы основного эквалайзера</b>																		
<table border="1"> <tr> <td>1</td> <td>Speaker (Динамик)</td> <td>Для прослушивания через встроенные динамики инструмента.</td> </tr> <tr> <td>2</td> <td>Headphone (Наушники)</td> <td>Для наушников или прослушивания через внешние динамики.</td> </tr> <tr> <td>3</td> <td>Boost (Усиление)</td> <td>Для усиления звука. При выборе этого типа учтите, что некоторые тембры или стили могут искажаться.</td> </tr> <tr> <td>4</td> <td>Piano (Фортепиано)</td> <td>Для исполнения соло на фортепиано.</td> </tr> <tr> <td>5</td> <td>Bright (Четкий звук)</td> <td>Понижает диапазон средних частот для получения более четкого звучания.</td> </tr> <tr> <td>6</td> <td>Mild (Мягкий звук)</td> <td>Понижает диапазон высоких частот для получения более мягкого звучания.</td> </tr> </table>						1	Speaker (Динамик)	Для прослушивания через встроенные динамики инструмента.	2	Headphone (Наушники)	Для наушников или прослушивания через внешние динамики.	3	Boost (Усиление)	Для усиления звука. При выборе этого типа учтите, что некоторые тембры или стили могут искажаться.	4	Piano (Фортепиано)	Для исполнения соло на фортепиано.	5	Bright (Четкий звук)	Понижает диапазон средних частот для получения более четкого звучания.	6	Mild (Мягкий звук)	Понижает диапазон высоких частот для получения более мягкого звучания.
1	Speaker (Динамик)	Для прослушивания через встроенные динамики инструмента.																					
2	Headphone (Наушники)	Для наушников или прослушивания через внешние динамики.																					
3	Boost (Усиление)	Для усиления звука. При выборе этого типа учтите, что некоторые тембры или стили могут искажаться.																					
4	Piano (Фортепиано)	Для исполнения соло на фортепиано.																					
5	Bright (Четкий звук)	Понижает диапазон средних частот для получения более четкого звучания.																					
6	Mild (Мягкий звук)	Понижает диапазон высоких частот для получения более мягкого звучания.																					
017	Тип широкого звука	<i>Wide</i>	1 (Wide1) 2 (Wide2) 3 (Wide3) 4 (Wide Off)	4 (Wide Off)	Определяет тип сверхширокого стереофонического звучания. Чем выше значение, тем значительнее эффект широкого звучания (за исключением варианта 4).																		
<b>Викторина (стр. 17)</b>																							
018	Уровень викторины	<i>QuizLvl</i>	AUt (Авто), 1, 2, 3	AUt (Авто)	Определяет уровень викторины.																		
<table border="1"> <tr> <td>AUt (Авто)</td> <td>Сложность викторины увеличивается с уровня 1 до уровня 3 в соответствии с требуемым количеством правильных ответов. Правильные ответы 0–4: Уровень 1 5–7: Уровень 2 8–9: Уровень 3</td> </tr> <tr> <td>1</td> <td>Звучит одна нота.</td> </tr> <tr> <td>2</td> <td>Последовательно проигрываются три ноты.</td> </tr> <tr> <td>3</td> <td>Три ноты проигрываются одновременно.</td> </tr> </table>						AUt (Авто)	Сложность викторины увеличивается с уровня 1 до уровня 3 в соответствии с требуемым количеством правильных ответов. Правильные ответы 0–4: Уровень 1 5–7: Уровень 2 8–9: Уровень 3	1	Звучит одна нота.	2	Последовательно проигрываются три ноты.	3	Три ноты проигрываются одновременно.										
AUt (Авто)	Сложность викторины увеличивается с уровня 1 до уровня 3 в соответствии с требуемым количеством правильных ответов. Правильные ответы 0–4: Уровень 1 5–7: Уровень 2 8–9: Уровень 3																						
1	Звучит одна нота.																						
2	Последовательно проигрываются три ноты.																						
3	Три ноты проигрываются одновременно.																						
<b>Метроном (стр. 10)</b>																							
019	Числитель тактового размера	<i>TimeSig</i>	00–15	**	Определяет тактовый размер метронома.																		
020	Громкость метронома	<i>MetroVol</i>	000–127	100	Определяет громкость метронома.																		
<b>Урок (стр. 14)</b>																							
021	Свой темп	<i>YourTemp</i>	on/off	on	Это параметр для урока 3 «Ожидание». При значении ON (Вкл.) темп воспроизведения меняется в зависимости от скорости игры на клавиатуре. При значении OFF (Выкл.) темп воспроизведения остается неизменным независимо от скорости игры на клавиатуре.																		

Номер функции	Имя функции	Экран	Допустимые значения	Значение по умолчанию	Описание						
<b>Режим Duo (стр. 13)</b>											
022	Режим Duo	<i>DuoMode</i>	on/off	off	Включение и выключение режима Duo (стр. 13).						
023	Тип режима Duo	<i>DuoType</i>	1 (Balance) 2 (Separate)	2 (Separate)	<p>Определяет способ вывода звука из динамика в режиме Duo.</p> <table border="1"> <tr> <td>Balance (Баланс)</td> <td>Звучание левой и правой части воспроизводится из обоих динамиков.</td> </tr> <tr> <td>Separate (Раздельный)</td> <td>Звучание левой части воспроизводится из левого динамика, а правой — из правого.</td> </tr> </table>	Balance (Баланс)	Звучание левой и правой части воспроизводится из обоих динамиков.	Separate (Раздельный)	Звучание левой части воспроизводится из левого динамика, а правой — из правого.		
Balance (Баланс)	Звучание левой и правой части воспроизводится из обоих динамиков.										
Separate (Раздельный)	Звучание левой части воспроизводится из левого динамика, а правой — из правого.										
<b>Демонстрация (стр. 10)</b>											
024	Демонстрационная группа	<i>DemoGrp</i>	1 (Demo) 2 (Preset) 3 (User)	1 (Demo)	<p>Задаёт группу повторного воспроизведения. После удержания кнопки [ДЕМО] дольше секунды для активации режима воспроизведения демонстрационной группы нажатие этой кнопки начнёт воспроизведение всех встроенных композиций в каждой демонстрационной группе.</p> <table border="1"> <tr> <td>Demo (Демонстрация)</td> <td>Встроенные композиции (номера композиций: 001–003)</td> </tr> <tr> <td>Preset (Встроенные)</td> <td>Все встроенные композиции (номера композиций: 001–100)</td> </tr> <tr> <td>User (Пользовательская)</td> <td>Пользовательская композиция (номер композиции: 113)</td> </tr> </table>	Demo (Демонстрация)	Встроенные композиции (номера композиций: 001–003)	Preset (Встроенные)	Все встроенные композиции (номера композиций: 001–100)	User (Пользовательская)	Пользовательская композиция (номер композиции: 113)
Demo (Демонстрация)	Встроенные композиции (номера композиций: 001–003)										
Preset (Встроенные)	Все встроенные композиции (номера композиций: 001–100)										
User (Пользовательская)	Пользовательская композиция (номер композиции: 113)										
025	Режим демонстрационного воспроизведения	<i>PlayMode</i>	1 (Normal) 2 (Random)	1 (Normal)	Задаёт режим повторного воспроизведения						
<b>Автоматическое отключение питания (стр. 9)</b>											
026	Время до автоматического отключения питания	<i>AutoOff</i>	oFF (Выкл.), 5/10/15/30/60/120 (минут)	30 минут	Указывает время, по истечении которого инструмент автоматически выключается.						
<b>Батарея (стр. 8)</b>											
027	Тип батарей	<i>Battery</i>	1 (Alkaline) 2 (Ni-MH)	1 (Alkaline)	<p>Служит для выбора типа батарей, установленных в инструмент.</p> <table border="1"> <tr> <td>Alkaline (Щелочные)</td> <td>Щелочные/марганцевые батареи</td> </tr> <tr> <td>Ni-MH (Никель-металлогидридные)</td> <td>Аккумуляторные батареи</td> </tr> </table>	Alkaline (Щелочные)	Щелочные/марганцевые батареи	Ni-MH (Никель-металлогидридные)	Аккумуляторные батареи		
Alkaline (Щелочные)	Щелочные/марганцевые батареи										
Ni-MH (Никель-металлогидридные)	Аккумуляторные батареи										

\* Для каждой комбинации тембров автоматически задается соответствующее значение.

\*\* Для каждой композиции или стиля автоматически задается соответствующее значение.

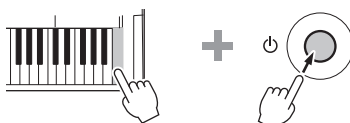
## Резервное копирование и инициализация

Следующие параметры, подлежащие резервному копированию, сохраняются даже при отключении электропитания.

### Параметры, подлежащие резервному копированию

- Пользовательская композиция (стр. 17)
- Настройки ФУНКЦИЙ:  
настройка, тип аппликатуры, тип основного эквалайзера, свой темп, время до автоматического отключения питания, тип батарей

Можно инициализировать резервное копирование данных следующим способом. Удерживая нажатой крайнюю правую белую клавишу, включите инструмент нажатием кнопки [ ] (Режим ожидания / Вкл.).



# Устранение неполадок

Проблема	Возможные причины и способы устранения
Не слышны некоторые тембры или прерывается звук.	Данный инструмент представляет собой полифоническую систему, допускающую одновременное звучание до 32 нот, включая автоаккомпанемент, композицию и метроном. Ноты вне данного диапазона не воспроизводятся.
Звук тембра меняется от ноты к ноте.	Это не является неисправностью. Тон-генератор AWM использует множество записей (образцов) звука инструмента по диапазону клавиатуры, поэтому фактическое звучание тембра может несколько различаться от ноты к ноте.
Питание внезапно отключилось.	Это нормально, возможно, активировалась функция автоматического отключения питания (стр. 9). Для отключения автоматического отключения питания выберите значение Off (Выкл.) в настройках этой функции (функция № 026; стр. 21).
Включенный инструмент неожиданно выключается.	Активировался защитный контур из-за перегрузки по току. Это может произойти при использовании блока питания, который отличается от указанного, или поврежденного блока питания. Используйте только указанный блок питания (см. пункт «Источник питания» в разделе «Технические характеристики» ниже). При возникновении неисправности немедленно прекратите эксплуатацию инструмента и обратитесь за помощью к квалифицированным специалистам центра технического обслуживания корпорации Yamaha.

## Технические характеристики

### Название изделия

Цифровой клавишный инструмент

### Размеры (Ш × Г × В)

940 × 317 × 104 мм

### Вес

4,0 кг (без батарей)

### Клавиатура

Количество клавиш: 61 (C1 – C6)

### Тембры

- Полифония (макс.): 32
- Количество тембров: 384 тембра + 17 ударных или спецэффектов

### Эффекты

- Типы: 9 типов реверберации, 5 типов хоруса, 6 типов основного эквалайзера, 3 типа сверхширокого стереофонического звучания

### Стили аккомпанемента

- Количество стилей: 143
- Аппликатура: Smart Chord, Multi Finger
- Управление стилями: АККОМП. ВКЛ./ВЫКЛ., СИНХРОННЫЙ СТАРТ, СТАРТ/СТОП, ВСТУПЛ./КОНЦ./ЗАМЕДЛ., ОСНОВН./ПЕРЕХОД.

### Композиции

- Количество встроенных композиций: 112 (включая композиции для изучения аккордов: 12)
- Повтор А–В

### Запись

- Количество композиций: 1
- Количество дорожек: 1
- Объем данных: прибл. 300 нот

### Функции

- Урок: [1 СЛУШАЙ И УЧИСЬ], [2 РИТМИКА], [3 ОЖИДАНИЕ]
- Словарь аккордов
- Сустейн на панели
- Настройка в одно касание (OTS)
- Метроном
- Диапазон темпа: 11–280 (собственный темп: 32 – 280)
- Транспонирование: -12 – 0 – +12
- Настройка: 427,0–440,0–453,0 Гц (с шагом примерно в 0,2 Гц)
- Режим Duo
- Функция Quiz (Викторина)
- Разное: кнопка ФОРТЕПИАНО (кнопка [PORTABLE GRAND]), кнопка СПЕЦЭФФЕКТЫ

### Возможности подключения

- Разъем DC IN: 12 В
- Разъем НАУШНИКИ/ВЫХОД: стандартный стереофонический разъем (НАУШНИКИ/ВЫХОД) — 1 шт.
- Педаль сустейна
- Разъем AUX IN: стереофонический мини-разъем — 1 шт.

### Звуковая система

- Усилители: 2,5 Вт + 2,5 Вт
- Динамик: 12 см, 2 шт.

### Источник питания

- Источник питания:
  - Блок питания: PA-130 или его аналог, рекомендованный корпорацией Yamaha
  - Батареи: шесть щелочных (LR6), марганцевых (R6) или никель-металлогидридных аккумуляторных батарей размера AA
- Потребляемая мощность: 6 Вт (при использовании блока питания PA-130)
- Функция автоматического отключения питания (время регулируется)

### Дополнительные принадлежности

- Руководство пользователя, Online Member Product Registration (регистрация продукта в системе Online Member), пюпитр, блок питания \* (PA-130 или аналог, рекомендованный корпорацией Yamaha)
- \* Может не входить в комплект поставки в вашем регионе. Свяжитесь с региональным дилером Yamaha.

### Принадлежности, продаваемые отдельно

(В отдельных регионах могут быть недоступны.)

- Блок питания
- Для пользователей в США и Европе: PA-130 или его аналог, рекомендованный корпорацией Yamaha
- Другие страны: PA-3C, PA-130 или аналог
- Наушники: NPH-50/NPH-100/NPH-150
- Ножной переключатель: FC4A/FC5
- Подставка для клавиатуры: L-2C

\* В содержании данного руководства приведены последние на момент публикации технические характеристики. Для получения последней версии руководства посетите веб-сайт корпорации Yamaha и загрузите файл с руководством. Так как технические характеристики, оборудование и отдельные продаваемые принадлежности могут различаться в разных странах, обратитесь за информацией к представителю корпорации Yamaha в своем регионе.

# Предметный указатель

## А—Z

AUX IN.....	18
Chord Study.....	30
Fingered.....	16
Multi Finger.....	15
OTS (Настройка «в одно касание»).....	10
Single Finger.....	16
Smart Chord.....	15
Song.....	14

## А

Автоаккомпанемент.....	15
Автоматическое отключение питания.....	9, 21

## Б

Батарея.....	8
Блок питания.....	8

## В

ВВОД ЦИФР.....	11, 12
ВСТАВКА.....	15
Вступление.....	15

## Г

Глубина хора.....	19
Громкость (композиция).....	14
Громкость (общая).....	9
Громкость (стиль).....	16
Громкость (тембр).....	19
Громкость композиции.....	14, 19
Громкость метронома.....	20
Громкость стиля.....	16, 19

## Д

Демонстрационная группа.....	21
------------------------------	----

## З

Замедление (ритардандо).....	15
Запись.....	17
Запись фразы.....	17
Звуковые эффекты.....	13

## И

Изучение аккордов.....	14
Инициализация.....	21

## К

Клавиша Smart Chord Key.....	15, 19
Концовка.....	15

## М

Метроном.....	10, 20
---------------	--------

## Н

Настройка.....	19
Наушники.....	18

## О

Общая громкость.....	9
Ожидание.....	14
Октава.....	19
Основная партия.....	15
Оценка.....	14

## П

Параметры, подлежащие резервному копированию.....	21
Педаль.....	18
ПЕРЕХОД.....	15
Перечень функций.....	19
Повтор А–В.....	14
Пюпитр.....	9

## Р

Реверберация.....	13, 20
Режим Duo.....	13
Режим демонстрационного воспроизведения.....	21
Резервное копирование.....	21
Ритм.....	15
Ритмика.....	14

## С

Сверхширокое стереофоническое звучание.....	13
Свой темп.....	20
Синхронный старт.....	15
Словарь аккордов.....	16
Слушай и учись.....	14
Спецэффекты.....	13
Список композиций.....	29
Список наборов спецэффектов.....	27
Список стилей.....	28
Список тембров.....	24
Список типов эффектов.....	30
Стиль.....	15
Сустейн на панели.....	20

## Т

Таблица Smart Chord.....	31
Тактовый размер.....	20
Тембр.....	13
Темп.....	10
Технические характеристики.....	22
Тип аппликатуры.....	16, 19
Тип батарей.....	21
Тип основного эквалайзера.....	20
Тип реверберации.....	20, 30
Тип режима Duo.....	21
Тип хора.....	20, 30
Тип широкого звука.....	20
Точка разделения.....	15, 19
Транспонирование.....	19

## Требования к источнику

питания.....	8
Тэппинг.....	10

## У

Уровень.....	17
Уровень викторины.....	17, 20
Уровень реверберации.....	20
Урок.....	14
Устранение неполадок.....	22

## Ф

ФОН. МУЗ.....	10
Фортепиано.....	13
Функции.....	19
Функция Quiz (Викторина).....	17

## Х

Хорус.....	13, 20
------------	--------

## Ч

Часть.....	14
------------	----

## Э

Экран.....	12
Эффект.....	13

# Список тембров

## Максимальная полифония

Максимальная полифония данного инструмента — 32 ноты. Это означает, что независимо от используемых функций на инструменте можно одновременно брать до 32 нот. Часть нот используется автоаккомпанементом, то есть при включенном автоаккомпанементе общее количество нот, доступных для игры на клавиатуре, сокращается. То же самое относится к функциям категории Song (Композиция). В случае превышения максимальной полифонии ранее сыгранные ноты отсекаются, а ноты, сыгранные последними, получают более высокий приоритет (приоритет последней ноты).

### ПРИМЕЧАНИЕ

- При нажатой педали сустейна (ножной переключатель) некоторые тембры могут звучать непрерывно или долго затухать после отпускания клавиш.

Тембр №	Название тембра
<b>ФОРТЕПИАНО</b>	
001	Grand Piano
002	Electric Piano 1
003	Harpischord 1
004	Clavi
005	Bright Piano
006	Mellow Piano
007	Honky-tonk Piano
008	Electric Piano 2
009	Electric Grand Piano
010	Chorus Electric Piano 1
011	Piano Strings
012	Dream
<b>ОРГАНЫ</b>	
013	Drawbar Organ 1
014	Percussive Organ 1
015	16+2/2/3 Organ
016	Rock Organ
017	Rotary Organ
018	Pipe Organ 1
019	Accordion
020	Tango Accordion 1
021	Harmonica 1
022	Drawbar Organ 2
023	60s Drawbar Organ 1
024	70s Drawbar Organ 1
025	Percussive Organ 2
026	Detuned Percussive Organ
027	Notre Dame
028	Reed Organ
<b>ГИТАРЫ И БАС-ГИТАРЫ</b>	
029	Nylon Guitar
030	Steel Guitar
031	Clean Guitar
032	Overdriven Guitar
033	Distortion Guitar
034	Muted Guitar
035	Finger Bass 1
036	Acoustic Bass 1
037	Pick Bass
038	Fretless Bass 1
039	Slap Bass 1
040	Slap Bass 2
041	Synth Bass 1
042	Techno Synth Bass
043	DX Bass
<b>СТРУННЫЕ</b>	
044	Strings 1
045	Strings 2
046	Tremolo Strings
047	Orchestra 1
048	Pizzicato Strings
049	Violin

Тембр №	Название тембра
050	Cello
051	Contrabass
052	Orchestral Harp
053	Synth Strings 1
054	Synth Strings 2
055	Orchestra Hit 1
056	Choir Aahs
057	Voice Oohs
058	Synth Voice 1
<b>ДУХОВЫЕ</b>	
059	Brass Section
060	Trumpet
061	Trombone 1
062	French Horn 1
063	Tuba
064	Muted Trumpet
065	Sax Section
066	Tenor Sax
067	Alto Sax
068	Soprano Sax
069	Flute
070	Piccolo
071	Clarinet
072	Oboe
073	Recorder
074	Ocarina
075	Synth Brass 1
076	Resonant Synth Brass
<b>ЭЛЕКТРОННЫЕ</b>	
077	Square Lead 1
078	Sawtooth Lead 1
079	Sine Lead
080	Voice Lead
081	Fifths Lead
082	Funky Lead
083	Fargo
084	New Age Pad
085	Fantasy
086	Bowed Pad
087	Metallic Pad
088	Halo Pad
089	Crystal
090	Atmosphere
091	Brightness
092	Sweep Pad
093	Rain
094	Sound Track
<b>НАРОД. ИНСТРУМ.</b>	
095	Er Hu
096	Di Zi
097	Pi Pa
098	Sitar 1
099	Pungi

Тембр №	Название тембра
100	Harmonium 1 (Single Reed)
101	Shakuhachi
102	Koto
103	Pan Flute
104	Kanoon
105	Oud
106	Fiddle
107	Bagpipe
108	Dulcimer 1
109	Kalimba
<b>УДАРНЫЕ</b>	
110	Vibraphone
111	Marimba
112	Xylophone
113	Glockenspiel
114	Steel Drums
115	Tubular Bells
116	Timpani
117	Standard Kit 1
118	Standard Kit 1 + Chinese Percussion
119	Indian Kit
120	Arabic Kit
121	SE Kit 1
122	SE Kit 2
123	SE Kit 3
124	SFX Kit
<b>ДРУГИЕ</b>	
125	Mono Grand Piano
126	Harpischord 2
127	Electric Piano 3
128	Chorus Electric Piano 2
129	Detuned Electric Piano
130	DX + Analog Electric Piano
131	Wah Clavi
132	60s Drawbar Organ 2
133	60s Drawbar Organ 3
134	70s Drawbar Organ 2
135	Detuned Drawbar Organ
136	70s Percussive Organ
137	Organ Bass
138	Slow Rotary Organ
139	Fast Rotary Organ
140	Pipe Organ 2
141	Pipe Organ 3
142	Organ Flute
143	Tremolo Organ Flute
144	Cheezy Organ
145	Light Organ
146	Puff Organ
147	Tango Accordion 2
148	Harmonica 2
149	Nylon & Steel Guitar
150	Steel Guitar with Body Sound




















Тембр №	Название тембра	Тембр №	Название тембра	Тембр №	Название тембра
151	Muted Steel Guitar	215	Horn Orchestra	279	Sine Marimba
152	12-string Guitar	216	Synth Brass 2	280	Balimba
153	Jazz Guitar	217	Soft Brass	281	Log Drums
154	Jazz Amp	218	Choir Brass	282	Celesta
155	Jazz Man	219	Blown Bottle	283	MusicBox 1
156	Chorus Guitar	220	Whistle	284	MusicBox 2
157	Funk Guitar	221	Square Lead 2	285	Church Bells
158	Guitar Pinch	222	LM Square	286	Carillon
159	Feedback Guitar 1	223	Sawtooth Lead 2	287	Tinkle Bell
160	Feedback Guitar 2	224	Thick Sawtooth	288	Agogo
161	Guitar Feedback	225	Dynamic Sawtooth	289	Woodblock
162	Guitar Harmonics 1	226	Digital Sawtooth	290	Castanets
163	Guitar Harmonics 2	227	Solo Sine	291	Melodic Tom 1
164	Guitar Harmonics 3	228	Calliope Lead	292	Melodic Tom 2
165	Acoustic Bass 2	229	Chiff Lead	293	Real Tom
166	Finger Bass 2	230	Charang Lead	294	Rock Tom
167	Finger Dark	231	Bass & Lead	295	Electronic Percussion
168	Finger Slap Bass	232	Hollow	296	Analog Tom
169	Fretless Bass 2	233	Shroud	297	Synth Drum
170	Fretless Bass 3	234	Mellow	298	Taiko Drum
171	Fretless Bass 4	235	Big Lead	299	Gran Cassa
172	Slap Bass 3	236	Sequenced Analog	300	Gamelimba
173	Jazz Rhythm	237	Pure Lead	301	Glass Percussion
174	Bass & Distorted Electric Guitar	238	Distorted Lead	302	Reverse Cymbal
175	Muted Pick Bass	239	Big Five	303	Banjo
176	Modulated Bass	240	Big & Low	304	Muted Banjo
177	Punch Thumb Bass	241	Fat & Perky	305	Dulcimer 2
178	Synth Bass 2	242	Warm Pad	306	Cimbalom
179	Synth Bass 2 Dark	243	Poly Synth Pad	307	Santur
180	Mellow Synth Bass	244	Equinox	308	Rabab
181	Sequenced Bass	245	Choir Pad	309	Harmonium 2 (Double Reed)
182	Click Synth Bass	246	Soft Whirl	310	Harmonium 3 (Triple Reed)
183	Modular Synth Bass	247	Itopia	311	Tanpura
184	Strings 3	248	Goblins	312	Sitar 2
185	Slow Strings	249	Echoes	313	Detuned Sitar
186	Stereo Strings	250	Sci-Fi	314	Shehnai
187	Stereo Slow Strings	251	African Wind	315	Gopichant
188	Orchestra 2	252	Carib	316	Tabla
189	60s Strings	253	Prologue	317	Gu Zheng
190	Suspense Strings	254	Synth Drum Comp	318	Yang Qin
191	Legato Strings	255	Popcorn	319	Shamisen
192	Warm Strings	256	Tiny Bells	320	Taisho-kin
193	Kingdom	257	Round Glockenspiel	321	Mandolin
194	Slow Tremolo Strings	258	Glockenspiel Chimes	322	Ukulele
195	Tremolo Orchestra	259	Clear Bells	323	Bonang
196	Slow Violin	260	Chorus Bells	324	Altair
197	Viola	261	Soft Crystal	325	Gamelan Gongs
198	Orchestra Hit 2	262	Air Bells	326	Stereo Gamelan Gongs
199	Impact	263	Warm Atmosphere	327	Rama Cymbal
200	Stereo Choir	264	Hollow Release	328	Thai Bells
201	Mellow Choir	265	Nylon Electric Piano	329	Fret Noise
202	Choir Strings	266	Nylon Harp	330	Breath Noise
203	Synth Voice 2	267	Harp Vox	331	Cutting Noise 1
204	Choral	268	Atmosphere Pad	332	Cutting Noise 2
205	Analog Voice	269	Goblins Synth	333	String Slap
206	Breathy Tenor Sax	270	Creeper	334	Flute Key Click
207	Baritone Sax	271	Ritual	335	Bird Tweet 1
208	English Horn	272	To Heaven	336	Bird Tweet 2
209	Bassoon	273	Night	337	Telephone Ring 1
210	Warm Trumpet	274	Glisten	338	Telephone Ring 2
211	Trombone 2	275	Bell Choir	339	Phone Call
212	Trumpet & Trombone Section	276	Bell Harp	340	Shower
213	French Horn 2	277	Soft Vibraphone	341	Thunder
214	French Horn Solo	278	Soft Marimba	342	Wind





















Тембр №	Название тембра
343	Stream
344	Seashore
345	Bubble
346	Feed
347	Dog
348	Horse
349	Maou
350	Door Squeak
351	Door Slam
352	Scratch Cut
353	Scratch Split
354	Wind Chime
355	Car Engine Ignition
356	Car Tires Squeal
357	Car Passing
358	Car Crash
359	Siren
360	Train
361	Helicopter
362	Jet Plane
363	Starship
364	Burst
365	Roller Coaster
366	Submarine
367	Laugh
368	Scream
369	Punch
370	Heartbeat
371	Footsteps
372	Applause
373	Gunshot
374	Machine Gun
375	Laser Gun
376	Explosion
377	Firework
378	Standard Kit 2
379	Room Kit
380	Rock Kit
381	Electronic Kit
382	Analog Kit
383	Dance Kit
384	Jazz Kit
385	Brush Kit
386	Symphony Kit
<b>ДУЭТЫ*</b>	
387	Octave Piano
388	Piano & Pizzicato Strings
389	Piano & Flute
390	Piano Pad
391	Octave Honky-tonk Piano
392	Harpsichord & Strings
393	Electric Piano Pad 1
394	Electric Piano Pad 2
395	Electric Piano Pad 3
396	Octave Strings
397	Octave Brass
398	Orchestra Tutti
399	Octave Choir
400	Jazz Section
401	Flute & Clarinet

\* При выборе тембра категории ДУЭТЫ два тембра звучат одновременно.

# Список наборов спецэффектов

Крайняя левая клавиша

		Тембр № 124	
		SFX Kit	
C1		C 1	Punch
	C#1	C# 1	Laugh
D1		D 1	Footsteps
	D#1	D# 1	Scream
E1		E 1	Handclap
F1		F 1	Applause
	F#1	F# 1	Question Setting
G1		G 1	Announcement Start
	G#1	G# 1	Correct
A1		A 1	Announcement End
	A#1	A# 1	Wrong
B1		B 1	Gong 1
C2		C 2	 Gong 2
	C#2	C# 2	 Kick a can
D2		D 2	 Spray
	D#2	D# 2	 Camera
E2		E 2	 Gear
F2		F 2	 Bubble
	F#2	F# 2	 Thunder
G2		G 2	 Rain
	G#2	G# 2	 Splash
A2		A 2	 Wind
	A#2	A# 2	 Stream
B2		B 2	 Short Circuit
C3		C 3	 Cat
	C#3	C# 3	 Dog
D3		D 3	 Cow
	D#3	D# 3	 Horse
E3		E 3	 Goat

		Тембр № 124	
		SFX Kit	
F3		F 3	 Sheep
	F#3	F# 3	 Lion
G3		G 3	 Owl
	G#3	G# 3	 Rooster
A3		A 3	 Bird
	A#3	A# 3	 Frog
B3		B 3	 Insect
C4		C 4	 Door Squeak
	C#4	C# 4	 Door Slam
D4		D 4	 Dial Tone
	D#4	D# 4	 Alarm Bell
E4		E 4	 Bicycle Horn
F4		F 4	 Siren
	F#4	F# 4	 Car Passing
G4		G 4	 Railroad Crossing
	G#4	G# 4	 Steam Engine Whistle
A4		A 4	 Train
	A#4	A# 4	 Helicopter
B4		B 4	 Jet Plane
C5		C 5	 UFO
	C#5	C# 5	Car Engine Ignition
D5		D 5	Car Horn
	D#5	D# 5	Metallic Sound
E5		E 5	Laser
F5		F 5	Chime
	F#5	F# 5	Cash register drawer
G5		G 5	Barcode Scanner
	G#5	G# 5	Zipper
A5		A 5	Cuckoo Clock
	A#5	A# 5	Clock Tick
B5		B 5	Big Clock
C6		C 6	Chau Gong

# Список стилей

№ стиля	Название стиля
<b>ПОП И РОК</b>	
001	BritPopRock
002	8BeatModern
003	Cool8Beat
004	60sGuitarPop
005	8BeatAdria
006	60s8Beat
007	8Beat
008	OffBeat
009	60sRock
010	HardRock
011	RockShuffle
012	8BeatRock
013	16Beat
014	PopShuffle
015	GuitarPop
016	16BeatUtempo
017	KoolShuffle
018	HipHopLight
<b>БАЛЛАДЫ</b>	
019	70sGlamPiano
020	PianoBallad
021	LoveSong
022	6/8ModernEP
023	6/8SlowRock
024	OrganBallad
025	PopBallad
026	16BeatBallad
<b>ТАНЦЕВАЛЬНЫЕ</b>	
027	EuroTrance
028	Ibiza
029	SwingHouse
030	Clubdance
031	ClubLatin
032	Garage 1
033	Garage 2
034	TechnoParty
035	UKPop
036	HipHopGroove
037	HipShuffle
038	HipHopPop
039	70sDisco
040	LatinDisco
041	SaturdayNight
042	DiscoHands
<b>СВИНГ И ДЖАЗ</b>	
043	BigBandFast
044	BigBandBallad
045	JazzClub
046	Swing 1
047	Swing 2
048	Five/Four

№ стиля	Название стиля
049	Dixieland
050	Ragtime
<b>R&amp;B</b>	
051	Soul
052	DetroitPop
053	6/8Soul
054	CrocoTwist
055	Rock&Roll
056	ComboBoogie
057	6/8Blues
<b>ЛАТИНОАМЕРИКАН.</b>	
058	BrazilianSamba
059	BossaNova
060	Forro
061	Sertanejo
062	Joropo
063	Parranda
064	Reggaeton
065	Tijuana
066	PasoDuranguense
067	CumbiaGrupera
068	Mambo
069	Salsa
070	Beguine
071	Reggae
<b>ЭТНИЧЕСКИЕ</b>	
072	CountryPop
073	CountrySwing
074	Country2/4
075	Bluegrass
076	Hawaiian
077	CelticDance
078	ScottishReel
079	Saeidy
080	WehdaSaghira
081	IranianElec
082	Emarati
083	AfricanGospelReggae
084	Makossa
085	ModernAfrobeat
086	HighLife
087	OrganHighLife
088	IgboHighLife
089	SocaCalypso
090	Azonto
091	IndianPop
092	Bhangra
093	Bhajan
094	BollyMix
095	Tamil
096	Kerala
097	GoanPop

№ стиля	Название стиля
098	Rajasthan
099	Dandiya
100	Qawwali
101	FolkHills
102	ModernDangdut 1
103	ModernDangdut 2
104	Keroncong
105	VietnamesePopBallad
106	Vietnamese6/8Ballad
107	XiQingLuoGu
108	YiZuMinGe
109	JingJuJieZou
<b>БАЛЬНЫЕ</b>	
110	VienneseWaltz
111	EnglishWaltz
112	Slowfox
113	Foxtrot
114	Quickstep
115	Tango
116	Pasodoble
117	Samba
118	ChaChaCha
119	Rumba
120	Jive
<b>НАРОДНЫЕ И ВАЛЬСЫ</b>	
121	US March
122	6/8March
123	GermanMarch
124	PolkaPop
125	OberkraienerPolka
126	Tarantella
127	Showtune
128	ChristmasSwing
129	ChristmasWaltz
130	ItalianWaltz
131	SwingWaltz
132	JazzWaltz
133	CountryWaltz
134	OberkraienerWalzer
135	Musette
<b>ФОРТЕПИАННЫЕ</b>	
136	Stride
137	PianoSwing
138	Arpeggio
139	Habanera
140	SlowRock
141	8BeatPianoBallad
142	6/8PianoMarch
143	PianoWaltz

# Список композиций

№ ко-мпозиции	Название композиции
<b>ДЕМО</b>	
001	Demo 1
002	Demo 2
003	Demo 3
<b>НАРОДНАЯ МУЗЫКА</b>	
004	Frère Jacques
005	Der Froschgesang
006	Aura Lee
007	London Bridge
008	Sur le pont d'Avignon
009	Nedelka
010	Sippin' Cider Through a Straw
011	Bury Me Not on the Lone Prairie
012	Old MacDonald Had A Farm
013	If You're Happy and You Know It
014	Greensleeves
015	Kalinka
016	Holdilia Cook
017	La Cucaracha
<b>ИЗБРАННОЕ</b>	
018	Aloha Oe
019	Old Folks at Home
020	Santa Lucia
021	Beautiful Dreamer
022	Ring de Banjo
023	Funiculi Funicula
024	Largo (from the New World)
025	Brahms' Lullaby
026	Liebesträume Nr.3
027	Pomp and Circumstance
028	Chanson du Toreador
029	Jupiter, the Bringer of Jollity
030	The Polovetsian Dances
031	Die Moldau
032	Salut d'Amour op.12
033	Humoresques
034	Symphony No.9 (from the New World - 4th movement)
<b>ОРКЕСТРОВАЯ МУЗЫКА</b>	
035	Sicilienne/Fauré
036	Swan Lake
037	Grand March (Aida)
038	Serenade for Strings in C major, op.48
039	Pizzicato Polka
040	Romance de Amor
041	Menuett BWV Anh.114
042	Ave Verum Corpus
<b>ДУЭТЫ</b>	
043	Ten Little Indians (DUET)
044	The Cuckoo (DUET)
045	Close Your Hands, Open Your Hands (DUET)
046	O du lieber Augustin (DUET)

№ ко-мпозиции	Название композиции
047	We Wish You A Merry Christmas (DUET)
048	London Bridge (DUET)
049	Scarborough Fair (DUET)
050	Twinkle Twinkle Little Star (DUET)
051	Im Mai (DUET)
052	O Christmas Tree (DUET)
053	Pop Goes The Weasel (DUET)
054	Mary Had a Little Lamb (DUET)
055	Row Row Row Your Boat (DUET)
056	On Top of Old Smoky (DUET)
<b>ИЗБР. СО STYLE</b>	
057	Amazing Grace
058	Oh! Susanna
059	Joy to the World
060	Little Brown Jug
061	Yankee Doodle
062	My Darling Clementine
063	Auld Lang Syne
064	My Bonnie
065	When the Saints Go Marching In
066	The Danube Waves
067	Battle Hymn of the Republic
068	I've Been Working On The Railroad
069	Grandfather's Clock
070	Bill Bailey (Won't You Please Come Home)
071	Down by the Riverside
072	Camptown Races
073	When Irish Eyes Are Smiling
074	Ave Maria
075	American Patrol
076	Valse Des Fleurs (From "The Nutcracker")
077	Frühlingsstimmen
<b>РОЛЯЬ С АНСАМБ.</b>	
078	Wenn ich ein Vöglein wär
079	Die Lorelei
080	Home Sweet Home
081	Scarborough Fair
082	My Old Kentucky Home
083	Loch Lomond
084	Silent Night
085	Deck the Halls
086	O Christmas Tree
087	Sonata Pathétique 2nd Adagio Cantabile
088	Ave Maria/J. S. Bach - Gounod
089	Jesus bleibet meine Freude
090	Prelude op.28-15 "Raindrop"
091	Nocturne op.9-2

№ ко-мпозиции	Название композиции
092	Etude op.10-3 "Chanson de L'adieu"
093	Romanze (Serenade K.525)
<b>РОЛЯЬ СОЛО</b>	
094	Arabesque
095	La Chevaleresque
096	Für Elise
097	Turkish March
098	24 Preludes op.28-7
099	Annie Laurie
100	Jeanie with the Light Brown Hair

- Некоторые композиции были отредактированы с целью уменьшения продолжительности или облегчения разучивания и, следовательно, могут отличаться от оригинала.
- Можно получить сборник композиций SONG BOOK (бесплатно загружается с веб-сайта), содержащий партитуры всех вступительных композиций (за исключением композиций 1–3). Загрузить SONG BOOK можно с веб-страницы данного изделия на указанном ниже сайте корпорации Yamaha.

<https://www.yamaha.com/>

Следующая страница 

№ композиции	Название композиции
<b>Специальное приложение - ИЗУЧ. АККОРДОВ*</b>	
101–112	Chord Study 01–Chord Study 12
<b>ПОЛЬЗОВАТЕЛЬСК</b>	
113	User Song

\* Проигрывая композиции этой категории, можно прослушать звуки аккордов, используемых для их стандартного исполнения. Композиции под номерами 101–107 очень просты и состоят из одного аккорда, проигрываемого в разных позициях, что позволяет прослушивать и осваивать аккорды один за другим. С другой стороны, композиции под номерами 108–112 состоят из нескольких аккордов, объединенных в фразы с целью прослушивания и понимания основных последовательностей аккордов.

## Список типов эффектов

### Типы реверберации

№	Тип реверберации	Описание
01–03	Hall 1–3	Реверберация концертного зала.
04–05	Room 1–2	Реверберация маленькой студии.
06–07	Stage 1–2	Реверберация для сольных инструментов.
08–09	Plate 1–2	Имитатор реверберации стальной пластины.
10	Off	Без эффектов.

### Типы хоруса

№	Тип хоруса	Описание
1–3	Chorus 1–3	Традиционная программа хоруса с насыщенным теплым звучанием.
4–5	Flanger 1–2	Придает звуку богатый живой эффект «дрожания».
6	Off	Без эффектов.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

- При выборе некоторых композиций или стилей могут вызываться наиболее подходящие типы реверберации/хоруса, не включенные в списки выше.
- При выборе другой композиции или другого стиля произойдет сброс типа реверберации/хоруса.

# Таблица Smart Chord

Тональность в музыкальной партитуре	Клавиша Smart Chord (экран)	Основной тон											
		D♭		E♭		F♯		G♯		B♭			
		C	D	E	F	G	A	B					
	FL7	C dim	D♭ m	D dim7	E♭ 1+5	E	F dim	F♯ 7	G	G♯ m	A	B♭ m7 ♭5	B
	FL6	C dim	D♭ 7	D	E♭ m	E	F m7 ♭5	F♯	G dim	G♯ m	A dim7	B♭ 1+5	B
	FL5	C m7 ♭5	D♭	D dim	E♭ m	E dim7	F 1+5	F♯	G dim	G♯ 7	A	B♭ m	B
	FL4	C 1+5	D♭	D dim	E♭ 7	E	F m	F♯	G m7 ♭5	G♯	A dim	B♭ m	B dim7
	FL3	C m	D♭	D m7 ♭5	E♭	E dim	F m	F♯ dim7	G 1+5	G♯	A dim	B♭ 7	B
	FL2	C m	D♭ dim7	D 1+5	E♭	E dim	F 7	F♯	G m	G♯	A m7 ♭5	B♭	B dim
	FL1	C 7	D♭	D m	E♭	E m7 ♭5	F	F♯ dim	G m	G♯ dim7	A 1+5	B♭	B dim
Без тональности 	SP0 (по умолчанию)	C	D♭ dim	D m	E♭ dim7	E 1+5	F	F♯ dim	G 7	G♯	A m	B♭	B m7 ♭5
	SP1	C	D♭ dim	D 7	E♭	E m	F	F♯ m7 ♭5	G	G♯ dim	A m	B♭ dim7	B 1+5
	SP2	C	D♭ m7 ♭5	D	E♭ dim	E m	F dim7	F♯ 1+5	G	G♯ dim	A 7	B♭	B m
	SP3	C dim7	D♭ 1+5	D	E♭ dim	E 7	F	F♯ m	G	G♯ m7 ♭5	A	B♭ dim	B m
	SP4	C	D♭ m	D	E♭ m7 ♭5	E	F dim	F♯ m	G dim7	G♯ 1+5	A	B♭ dim	B 7
	SP5	C dim	D♭ m	D dim7	E♭ 1+5	E	F dim	F♯ 7	G	G♯ m	A	B♭ m7 ♭5	B
	SP6	C dim	D♭ 7	D	E♭ m	E	F m7 ♭5	F♯	G dim	G♯ m	A dim7	B♭ 1+5	B
	SP7	C m7 ♭5	D♭	D dim	E♭ m	E dim7	F 1+5	F♯	G dim	G♯ 7	A	B♭ m	B

**ПРИМЕЧАНИЕ**

• Индикация аккордов «1+5» на экране инструмента такая же, как для мажорного аккорда.

Подробные сведения об инструменте можно получить у местного представителя корпорации Yamaha или уполномоченного дистрибьютора, указанного в следующем списке.

#### NORTH AMERICA

#### CANADA

Yamaha Canada Music Ltd.  
135 Miliner Avenue, Toronto, Ontario M1S 3R1,  
Canada  
Tel: +1-416-298-1311

#### U.S.A.

Yamaha Corporation of America  
6600 Orangethorpe Avenue, Buena Park, CA 90620,  
U.S.A.  
Tel: +1-714-522-9011

#### CENTRAL & SOUTH AMERICA

#### MEXICO

Yamaha de México, S.A. de C.V.  
Av. Insurgentes Sur 1647 Piso 9, Col. San José  
Insurgentes, Delegación Benito Juárez, México,  
D.F., C.P. 03900, México  
Tel: +52-55-53804-0600

#### BRAZIL

Yamaha Musical do Brasil Ltda.  
Praça Professor José Lannes, 40, Cjs 21 e 22, Brooklin  
Paulista Novo CEP 04571-100 – São Paulo – SP,  
Brazil  
Tel: +55-11-3704-1377

#### ARGENTINA

Yamaha Music Latin America, S.A.,  
Sucursal Argentina  
Olga Cossetini 1553, Piso 4 Norte,  
Madero Este-C1107CEK,  
Buenos Aires, Argentina  
Tel: +54-11-4119-7000

#### PANAMA AND OTHER LATIN

#### AMERICAN REGIONS/ CARIBBEAN REGIONS

Yamaha Music Latin America, S.A.  
Edificio Torre Davivienda, Piso: 20  
Avenida Balboa, Marbella, Corregimiento de Bella  
Vista, Ciudad de Panamá, Rep. de Panamá  
Tel: +507-269-5311

#### EUROPE

#### THE UNITED KINGDOM/IRELAND

Yamaha Music Europe GmbH (UK)  
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,  
MK7 8BL, U.K.  
Tel: +44-1908-366700

#### GERMANY

Yamaha Music Europe GmbH  
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany  
Tel: +49-4101-303-40

#### SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

Yamaha Music Europe GmbH, Branch  
Switzerland in Thalwil  
Seestrasse 18a, 8800 Thalwil, Switzerland  
Tel: +41-44-3878080

#### AUSTRIA/CROATIA/CZECH REPUBLIC/ HUNGARY/ROMANIA/SLOVAKIA/ SLOVENIA

Yamaha Music Europe GmbH, Branch Austria  
Schleiergasse 20, 1100 Wien, Austria  
Tel: +43-1-60203900

#### POLAND

Yamaha Music Europe  
Sp.z o.o. Oddział w Polsce  
ul. Wielicka 52, 02-657 Warszawa, Poland  
Tel: +48-22-880-08-88

#### BULGARIA

Dinacord Bulgaria LTD.  
Bul.Iskarsko Schose 7 Targowski Zentar Ewropa  
1528 Sofia, Bulgaria  
Tel: +359-2-978-20-25

#### MALTA

Olimpus Music Ltd.  
Valletta Road, Mosta MST9010, Malta  
Tel: +356-2133-2093

#### NETHERLANDS/BELGIUM/ LUXEMBOURG

Yamaha Music Europe, Branch Benelux  
Clarissenhof 5b, 4133 AB Vianen, The Netherlands  
Tel: +31-347-358040

#### FRANCE

Yamaha Music Europe  
7 rue Ambroise Croizat, Zone d'activités de Pariest,  
77183 Croissy-Beaubourg, France  
Tel: +33-1-6461-4000

#### ITALY

Yamaha Music Europe GmbH, Branch Italy  
Via Tinelli N.67/69 20855 Gerno di Lesmo (MB),  
Italy  
Tel: +39-039-9065-1

#### SPAIN/PORTUGAL

Yamaha Music Europe GmbH Ibérica, Sucursal  
en España  
Ctra. de la Coruña km. 17,200, 28231  
Las Rozas de Madrid, Spain  
Tel: +34-91-639-88-88

#### GREECE

Philippos Nakas S.A. The Music House  
19th km. Leof. Lavriou 190 02 Peania – Attiki,  
Greece  
Tel: +30-210-6686260

#### SWEDEN

Yamaha Music Europe GmbH Germany filial  
Scandinavia  
JA Wettergöngsgata 1, 400 43 Göteborg, Sweden  
Tel: +46-31-89-34-00

#### DENMARK

Yamaha Music Denmark,  
Filial of Yamaha Music Europe GmbH, Tyskland  
Generatorvej 8C, ST. TH., 2860 Soborg, Denmark  
Tel: +45-44-92-49-00

#### FINLAND

F-Musikkii Oy  
Antaksentie 4  
FI-01510 Vantaa, Finland  
Tel: +358 (0)96185111

#### NORWAY

Yamaha Music Europe GmbH Germany -  
Norwegian Branch  
Grini Næringspark 1, 1332 Østerås, Norway  
Tel: +47-6716-7800

#### ICELAND

Hljóðfaeruhúsið Ehf.  
Stúdula 20  
IS-108 Reykjavík, Iceland  
Tel: +354-525-5050

#### CYPRUS

Nakas Music Cyprus Ltd.  
Nikis Ave 2k  
1086 Nicosia  
Tel: +357-22-511080  
Major Music Center  
21 Ali Riza Ave. Ortakoy  
P.O.Box 475 Lefkoşa, Cyprus  
Tel: (392) 227 9213

#### RUSSIA

Yamaha Music (Russia) LLC.  
Room 37, entrance 7, bld. 7, Kievskaya street,  
Moscow, 121059, Russia  
Tel: +7-495-626-5005

#### OTHER EUROPEAN REGIONS

Yamaha Music Europe GmbH  
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany  
Tel: +49-4101-303-40

#### AFRICA

Yamaha Music Gulf FZE  
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,  
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE  
Tel: +971-4-801-1500

#### MIDDLE EAST

#### TURKEY

Yamaha Music Europe GmbH  
Merkezi Almanya Türkiye Istanbul Şubesi  
Mor Sumbul Sokak Varyap Meridian Business  
1 Blok No:11 113-114-115  
Bati Atasehir Istanbul, Turkey  
Tel: +90-216-275-7960

#### ISRAEL

RBX International Co., Ltd.  
P.O.Box 10245, Petach-Tikva, 49002  
Tel: (972) 3-925-6900

#### OTHER REGIONS

Yamaha Music Gulf FZE  
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,  
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE  
Tel: +971-4-801-1500

#### ASIA

#### THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

Yamaha Music & Electronics (China) Co., Ltd.  
2F, Yunhedasha, 1818 Xinzhu-tu, Jingnan-qu,  
Shanghai, China  
Tel: +86-400-051-7700

#### HONG KONG

Tom Lee Music Co., Ltd.  
11/F, Silvercord Tower 1, 30 Canton Road,  
Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong  
Tel: +852-2737-7688

#### INDIA

Yamaha Music India Private Limited  
P-401, JMD Megapolis, Sector-48, Sohna Road,  
Gurgaon-122018, Haryana, India  
Tel: +91-124-485-3300

#### INDONESIA

PT. Yamaha Musik Indonesia (Distributor)  
Yamaha Music Center Bldg. Jalan Jend. Gatot  
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia  
Tel: +62-21-520-2577

#### KOREA

Yamaha Music Korea Ltd.  
11F, Prudential Tower, 298, Gangnam-daero,  
Gangnam-gu, Seoul, 06253, Korea  
Tel: +82-2-3467-3300

#### MALAYSIA

Yamaha Music (Malaysia) Sdn. Bhd.  
No.8, Jalan Perbandaran, Kelana Jaya, 47301  
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia  
Tel: +60-3-78039900

#### SINGAPORE

Yamaha Music (Asia) Private Limited  
Block 22 Hougang Street 21, #02-00,  
Singapore 530202, Singapore  
Tel: +65-6740-9200

#### TAIWAN

Yamaha Music & Electronics Taiwan Co., Ltd.  
2F., No. 1, Yundang Rd., Banqiao Dist.,  
New Taipei City 22063, Taiwan (R.O.C.)  
Tel: +886-2-7741-8888

#### THAILAND

Siam Music Yamaha Co., Ltd.  
3, 4, 15, 16th Fl., Siam Motors Building,  
891/1 Rama 1 Road, Wangmai,  
Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand  
Tel: +66-2215-2622

#### VIETNAM

Yamaha Music Vietnam Company Limited  
15th Floor, Nam A Bank Tower, Dist-21, 203 Cach  
Mang Thang Tam St., Ward 4, Dong X, Hanoi,  
Ho Chi Minh City, Vietnam  
Tel: +84-28-3818-1122

#### OTHER ASIAN REGIONS

https://asia-latinamerica-mea.yamaha.com/  
index.html

#### OCEANIA

#### AUSTRALIA

Yamaha Music Australia Pty. Ltd.  
Level 1, 80 Market Street, South Melbourne,  
VIC 3205 Australia  
Tel: +61-3-9693-5111

#### NEW ZEALAND

Music Works LTD  
P.O.Box 6246 Wellesley, Auckland 4680,  
New Zealand  
Tel: +64-9-634-0099

#### REGIONS AND TRUST

#### TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

https://asia-latinamerica-mea.yamaha.com/  
index.html

DM128

Head Office/Manufacturer: Yamaha Corporation 10-1, Nakazawa-cho, Naka-ku, Hamamatsu, 430-8650, Japan  
(For Europe) Importer: Yamaha Music Europe GmbH Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany

Yamaha Global Site <https://www.yamaha.com/>  
Yamaha Downloads <https://download.yamaha.com/>

Manual Development Group

© 2020 Yamaha Corporation

Published 10/2020 LBES-B0

VDC0190